

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
FOR THE PROPRIETOR BY THE CHINESE TIMES PRESS LTD.
IN CANADA PUBLISHED BY
THE CHINESE TIMES PRESS LTD.
VANCOUVER, B.C. V6A 1B6
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年
雪下陰天
度三度最高
度三度最低
天氣
馬運利在
第七版

大雲區住宅銷售量 八七年創最高紀錄

單戶房屋升值約百分之十一 平均價格漲至十四萬七千元

【溫哥華訊】大溫哥華區之住宅銷售量，一九八七年突破歷來最高紀錄，所出之住宅房屋價值接近三十一億元，較一九八六年所創之紀錄，竟高出百分之三十九之多。

大溫哥華實業局總裁賈威，將上述之驚人表現，歸功於低利率及買屋者所久已隱藏的潛能。但賈威預料，今年之銷售量可能略有降低，此乃由於去年十月至十一月間，大溫哥華區之房屋銷售量，曾一度出現百分之廿六之高峰。

大溫哥華實業局報告，單戶住宅房屋之平均價格，去年上升百分之十一，漲至十四萬七千元。賈威說，去年房屋銷售量上升，主要是由於利率下降，而非由於經濟狀況之好轉。因為現時之利率，仍比一年前高百分之五。

賈威說，去年房屋銷售量上升，主要是由於利率下降，而非由於經濟狀況之好轉。因為現時之利率，仍比一年前高百分之五。

貨柜船從西雅圖 改道來溫哥華卸貨

【溫哥華訊】日本郵船公司，因西雅圖港口狹窄，貨柜船改道來溫哥華卸貨。該公司表示，此舉將有助於溫哥華港口之繁忙程度，並可節省運費。

奧卡監獄大逃獄案 迄今已有八人被捕回

【溫哥華訊】奧卡監獄大逃獄案，迄今已有八人被捕回。警方表示，這八名逃犯中，有三名是來自溫哥華地區，其餘五名則來自其他地區。警方目前正在追捕其餘的逃犯。

卑詩省長溫德心 表示對逃獄消息 感到遺憾

【溫哥華訊】卑詩省長溫德心，對奧卡監獄大逃獄案，表示感到遺憾。他認為，這是一起嚴重的安全疏忽，並表示將採取措施，以防止類似事件再次發生。

地方法院法官 主持逃獄調查

【溫哥華訊】地方法院法官，將主持對奧卡監獄大逃獄案的調查。調查將包括對監獄保安、監獄管理以及逃獄過程的詳細分析。

奧卡監獄大逃獄案 迄今已有八人被捕回

【溫哥華訊】奧卡監獄大逃獄案，迄今已有八人被捕回。警方表示，這八名逃犯中，有三名是來自溫哥華地區，其餘五名則來自其他地區。警方目前正在追捕其餘的逃犯。

趙紫陽談 今年中國經濟體制改革

【北京一月五日電】中共中央總書記趙紫陽最近指出，中國今年的經濟體制改革，將是多方面的，內容豐富，步子不小。他認為，改革的重點是進一步完善和發展企業經營機制，強化企業經營責任，搞活企業。

趙紫陽指出，對外開放是很重要的，就是對外貿易，加強和擴大國際市場的聯繫。而現在的外貿體制有很多嚴重的弊病，如質量差、交貨不準、貨不對路、浪費、信息不靈通、不講求生意等。他認為，改革的重點是進一步完善和發展企業經營機制，強化企業經營責任，搞活企業。

美國國務卿舒爾茨 下週赴溫哥華

【華盛頓訊】美國國務卿舒爾茨，將於下週訪問溫哥華。舒爾茨將與卑詩省長溫德心會談，並與卑詩省政府官員討論有關貿易和經濟合作的事宜。

台灣將開放 賽馬活動

【台北訊】台灣政府已決定，將開放賽馬活動。這項決定是台灣政府為了促進體育事業和旅遊業而採取的一項措施。台灣政府表示，將採取措施，確保賽馬活動的安全和公平。

肯總統促英相 支持制裁南非

【內羅畢訊】肯尼亞總統肯雅塔，已促請英國首相撒切爾支持對南非實施經濟制裁。肯雅塔表示，南非的種族隔離政策是不可接受的，並呼籲國際社會採取行動，對南非實施制裁。

經濟區擴大 珠江三角洲

【北京一月五日電】國務院最近批准，廣東省珠江三角洲地區，將擴大為一個經濟特區。這項決定是中國政府為了促進經濟發展和對外開放而採取的一項措施。珠江三角洲地區將享有更多的優惠政策，以吸引投資和促進貿易。

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話: (604) 253-3944
(604) 254-6616

美味白油腸
特製珍肝腸
真正鴨肝腸
五香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味肉干
辣味牛肉干

聖誕快樂
新年進步

HABITAT 地產燕梳有限公司

REAL ESTATE OUTPOST INSURANCE
(24小時)
Office: 438-3501 2160 KINGSWAY
Pager: 680-2932 VANCOUVER, B.C. V5N 2T5

恭賀新禧

免費電腦估價。房屋地產生意買賣

免費介紹貸款。並可獲最優惠利率

▲雲東商場對面連實業地 35x112 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 64 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 450 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 500 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 600 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 700 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 800 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 900 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 1000 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 1100 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 1200 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 1300 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 1400 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 1500 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 1600 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 1700 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 1800 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 1900 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 2000 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 2100 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 2200 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 2300 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 2400 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 2500 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 2600 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 2700 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 2800 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 2900 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 3000 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 3100 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 3200 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 3300 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 3400 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 3500 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 3600 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 3700 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 3800 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 3900 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 4000 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 4100 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 4200 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 4300 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 4400 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 4500 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 4600 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 4700 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 4800 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 4900 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 5000 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 5100 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 5200 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 5300 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 5400 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 5500 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 5600 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 5700 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 5800 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 5900 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 6000 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 6100 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 6200 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 6300 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 6400 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 6500 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 6600 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 6700 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 6800 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 6900 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 7000 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 7100 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 7200 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 7300 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 7400 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 7500 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 7600 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 7700 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 7800 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 7900 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 8000 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 8100 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 8200 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 8300 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 8400 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 8500 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 8600 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 8700 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 8800 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 8900 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 9000 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 9100 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 9200 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 9300 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 9400 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 9500 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 9600 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 9700 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 9800 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 9900 呎，近商場，近巴士站，近學校。

▲雲東商場對面連實業地 10000 呎，近商場，近巴士站，近學校。

降位水河羅尼旱乾洲非 機危水缺臨面及埃

【本報訊】非洲之尼羅河下游，因乾旱而面臨嚴重缺水危機。埃及及蘇丹兩國，因尼羅河水位下降，而面臨嚴重缺水危機。埃及及蘇丹兩國，因尼羅河水位下降，而面臨嚴重缺水危機。埃及及蘇丹兩國，因尼羅河水位下降，而面臨嚴重缺水危機。

新聞內外

菲律賓南部綁架兒女 綁架兒童販賣作奴隸

【本報訊】菲律賓南部，最近發生多起綁架兒童事件。綁架兒童被販賣作奴隸，情況令人震驚。據悉，這些兒童被綁架後，被帶到當地市場，以極低價格賣出。他們被用作家庭傭工，或在農場、工廠中從事繁重勞動。一些兒童甚至被賣入妓院，淪為性奴隸。

美國步艱難時代

【本報訊】美國經濟學家指出，美國正進入一個艱難時代。由於高利率和通貨膨脹，經濟增長放緩，失業率上升。專家預測，未來幾年美國經濟將面臨更多挑戰。為了應對這些挑戰，政府需要採取果斷措施，包括削減開支和刺激經濟增長。

英國貿易有賺無蝕

【本報訊】英國貿易局最近發表報告指出，英國貿易在過去一年中表現良好。儘管面臨全球經濟不景氣的壓力，但英國的出口貿易仍保持穩定增長。報告指出，英國的貿易政策有效，為企業提供了良好的發展環境。未來，英國將繼續加強與國際貿易夥伴的合作，推動經濟發展。

利國經濟面臨困境

【本報訊】利比亞經濟面臨嚴重困境。由於國際制裁和國內政治動盪，利比亞的經濟活動受到嚴重打擊。通貨膨脹率居高不下，失業率上升，民生陷入困境。專家呼籲利比亞政府採取措施，緩解經濟壓力，恢復社會穩定。

日本禁台灣進口

【本報訊】日本政府最近宣布，將禁止從台灣進口某些農產品。這一決定引起了台灣方面的強烈不滿。台灣方面認為，日本的這一舉動是歧視性的，違反了國際貿易規則。台灣政府已向日本政府提出嚴正交涉，要求日本政府撤回禁令，並對台灣農產品採取公平貿易政策。

巴黎汽車博物館

【本報訊】巴黎汽車博物館最近舉行了一場精彩的汽車展覽。展覽展示了從二十世紀初到現代的各種名貴汽車，吸引了大量觀眾前來參觀。博物館負責人表示，這次展覽旨在向公眾展示汽車文化的發展歷程，並促進汽車文化的交流與合作。

競爭能力恢復需時

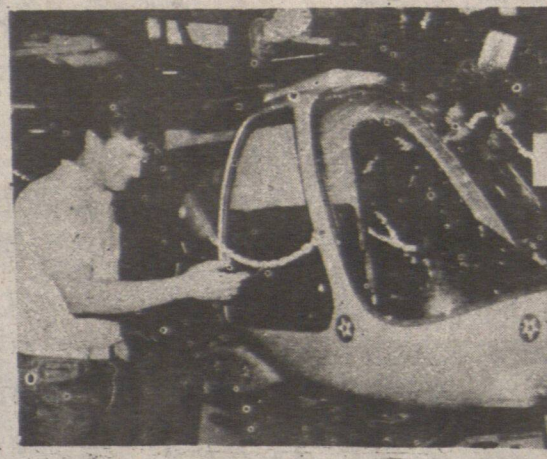
【本報訊】專家指出，美國在經歷了經濟衰退後，恢復其競爭能力需要時間。專家認為，美國需要通過加強科技研發、提高生產效率和改善勞動力素質來增強競爭力。同時，政府也應加強對基礎設施的建設，為經濟發展提供堅強支撐。

意共提出新政策

【本報訊】意大利共產黨最近提出了一項新的政治政策。該政策旨在加強黨內團結，並推動意大利的社會改革。政策提出者表示，意大利共產黨將繼續致力於實現社會公平和正義，為意大利人民謀福祉。

日報著論提三課題

【本報訊】日本報章最近發表了一篇評論文章，提出了三個關鍵課題。文章指出，日本在國際事務中應發揮更積極的作用，並加強與亞洲國家的合作。同時，文章也呼籲日本政府關注國內民生問題，推動經濟改革。



圖為日本農產品，與台灣進口問題有關。

美國有集體電話服務

【本報訊】美國最近推出了一種新的集體電話服務。這種服務允許多個用戶共享同一個電話號碼，並通過不同的設備進行撥打。專家認為，這種服務將為企業和個人提供更多的便利，並降低通訊成本。

供多人同時接電話

【本報訊】美國有集體電話服務，供多人同時接電話。這種服務在企業和公共場所非常受歡迎。它允許多個員工同時接聽同一個電話號碼的來電，提高了工作效率。專家指出，這種服務將進一步推動電話通訊的發展。

人物

【本報訊】最近，我們採訪了著名人物。在採訪中，他談到了他的生活經歷、工作感悟以及對未來的展望。他表示，他將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

赫魯曉夫女兒憶乃父

【本報訊】蘇聯前領導人赫魯曉夫的女兒最近發表了一篇回憶錄，回憶了她的父親。回憶錄中詳細描述了她與父親的相處經歷，以及父親對她的影響。她表示，父親是一個偉大的領導人，也是一個慈愛的父親。

國際熱線

【本報訊】國際熱線報導了全球各地的新聞。包括美國、歐洲、亞洲等地的政治、經濟和社會動態。報導指出，全球經濟正在經歷變革，各國都在積極應對挑戰。



圖為美國集體電話服務的使用者。

萬成肉食中心

MAN SING MEAT CENTRE

片打東街 二二四號 電話: 681-4491

七天營業 顧客惠上 貨真價實 服務週到

本埠各零售店同價發售

特價風乾鴨 特價白油鴨 特價臘腸 特價臘肉 特價臘味

大特價 送禮自奉佳品

價錢實惠 歡迎惠顧

探親攜帶手信

特價臘味 特價臘肉 特價臘味

歡迎零沽批發

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

富士定西街一六號地下 活活百貨公司對面

機票總匯 代理加航、國泰、日航

聯合韓航及華航等各種廉價機票前往港、台及星、馬、泰各地可安排酒店及旅遊

秋、冬季機票大減價:

●三藩市 來回199元起	●羅省 來回269元起
●夏威夷 來回289元起	●賭城 來回199元起
●卡加利 來回144元起	●紐約 來回433元起
●愛門頓 來回159元起	●北京 來回999元起
●多倫多 來回329元起	●澳洲 來回1198元起

特別介紹 87/88年旅遊精選

★狄斯奈樂園飛機團263元起巴士團399元起

★W. EDMONTON MALL飛機團199元起

★漢城、台灣環島香港九日遊1288元起每月出發

★回港曼谷芭堤雅遊七日1499元起

(604)684-4151

餅屋

van den Bosch

多款精美餅食, 新鮮焗麵包

歡迎選購各款餅食

"如你認識我, 話俾你的朋友知, 如不認識我, 請問你朋友。"

另一分店在 ARBUTUS SHOPPING CENTER

活活 FOOD FLOOR 隔鄰

2567 GRANVILLE ST. VANCOUVER B.C. V6H 3G7 TEL: 733-9424

ARBUTUS VILLAGE TEL: 733-9424

劉伯納天均律師

啓事

本律師現常駐香港, 主持加拿大 VICK. McPHEE 律師行香港分行業務, 接辦有關加拿大法律之案件

承辦:

移民 商業 地產 婚姻 遺產 債務

本分行以中文、英文及粵語、國語、英語、為加拿大、香港、台灣、廣東各地之客戶服務。

VICK. McPHEE 律師樓

香港分行:

中環畢打街1-3號

中環大廈1412室

電話: 5-224049

圖文傳真: (852)5-8452149

傳真: 82579 VICMCHX

溫哥華總行:

VANCOUVER OFFICE:

SUITE 208-1111 W. GEORGIA ST.

VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA

V6E 3G7 CANADA

TEL: (604) 682-0926

TELEX: 04-508813 VICMAC VCR

溫哥華分行:

257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.

V6A 1X6 CANADA

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

TEL: 688-6281, 688-6282

BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙

免費刊登售物小廣告

請電 280-1000

欲購平靚貨品請閱本報

逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號

257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.

V6A 1X6 CANADA

TEL: 688-6281, 688-6282

專業精神 出品認真

請嚐試

新品炸筍絲雞角

士多啤梨蛋糕

與眾不同

各式產品全部不含防腐劑

請用美心華麗餅券

歡迎社團預定茶會

本地精裝 頂好冷凍點心

頂好食品有限公司

DING HAU FOOD'S CO. LTD.

TEL: (604) 278-2828

13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8

Max King 美景食屋

BAKERY & RESTAURANT LTD.

277E, PENDER ST., VANCOUVER, B.C.

TEL: (604) 684-2178

各式西式餅

出爐飽餐

熱辣麵粉

結婚禮餅

生日蛋糕

各式中西餅

無任歡迎

各界惠顧

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

歡迎光臨

無任歡迎

威文建築設計裝修

內車房 廚房 浴室 臥室 客廳 裝修

專外房 磚牆 新屋 新屋 新屋 新屋

新台 砌屋 新屋 新屋 新屋 新屋

電話: 430-3740

明贊裝修工程

承做內各 快林贊

建木外項 捷DON LAM

泥油大 工安電話:

修水色小 當 255-3917

宏利房屋維修公司

24小時服務·免費估價

電: 251-2895

政府牌照·均有保證

屋屋水廁浴土水按外

頂頂潤所缸庫泥裝牆

補翻水油盜車園門膠

漏新喉漆磚房牆窗板

專通渠道

日夜服務

專電商水漏水電器

門動業管水管爐器

工通住阻救更修安

具渠宅塞急換理裝

電話: 254-1176

或 434-2082 余先生

永成建築裝修公司

政府註冊

免內廚水露土改商

費外櫃喉台庫建業

估油酒電車間翻住

價漆吧器房格新宅

加拿大信託實業公司 CANADA TRUST

REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C. V5R 5H4

公司電話: 438-8161 經理: 關聯耀



謝煜賢 DON QUAN

住宅電話: 420-4665
▲實業生意
雲峰西區。樓上住家。樓下餐館生意每月平均 \$25,000。業主因回國。叫價一萬三千三百元。勿失良機。抵買。
▲本拿比華埠餐館 125 座位。廚房用具設備齊全。叫價 \$98,000



▲14年新雲東十租相文四間舖地大65x120 DON QUAN 438-8161

旺舖出租
旺舖出租
▲137-649-3525 E.HASTING
街。有舖位。寫字樓或做其他生意用。租平。請打電話 DON QUAN 438-8161

入息地
▲GASTOWN 地44x122 叫價 \$275,000 每月收入 \$800 元。
▲SQUAMISH 地一連八 LOT 每 LOT 44x122 叫價八千元 1 LOT

▲MAIN 街吉舖實業廉售
前舖後居。有兩睡房及士多房。廚房。浴室。另有獨立車房。僅售九萬餘。請來電 438-8161 DON QUAN



▲39萬餘。生意連實業三年。新。四十年。泊車場。由雲峰去大約40分鐘。ALDERGROVE。



關伯興 PAH QUON

住宅電話: 294-0089

買新屋 過新年
地點適中 交通方便
▲14年新雲東十租相文四間舖地大65x120 DON QUAN 438-8161

▲本地比TOWN HOUSE 近巴士。商場。學校。睡房。叫價 \$55,500
▲入息三層屋。全翻新。月入大約一千四百。叫價只十四萬餘元。
▲生意連實業。埠外中西餐館。近旅店及戲院。樓上住家。樓下餐館。生意好。僅售 \$265,000
▲50x110 地雲東 ABERDEEN 及 KINGSWAY 三睡房。僅售 \$119,000 DON OR PAY 438-8161

▲婦女時裝生意出售
西區 GRANVILLE 及 BROADWAY 大有前途。僅售一萬元。
▲兩睡房好屋位於 24 AVE. 近 RUPERT 街地大 33x120 尺。僅售 \$105,000 有價議。

▲北雲區近 LONSDALE 商場和海上巴士。
實業連生意。名老字號餐館。有酒牌和停車場。投資良機。叫價六十餘萬。
▲LOT 大 46.5x158 現有一屋在前。還能起另一間在後面。叫價 \$139,900
▲二樓一睡房相文11年新。有 FIRE PLACE 及 PATIO 及風景 680 尺。叫價 \$45,000
▲4 年新。每層 1400 尺。KILLARNEY 區。位於 54 街。\$210,000
▲四年新 VAN.SPE 屋 7 街近 RENFREW \$189,000



▲商業樓三舖位。共七十五尺。適合做收入大約二萬四千。位於正街。大有前途。叫價 28 萬元。



陳菲立 PHILIP CHAN

住宅電話: 435-7441
中文傳呼機: 645-2808



▲17年屋。樓上兩房。樓下兩房。近菲沙街紅鶴酒樓。地平坦。交通便。十萬零五。機不可失。請快電: 趙崇淦。陳菲立。



▲50呎闊 LOT。樓上兩房。樓下兩房有獨立門口出入。近 KNIGHT 街夾 KING EDWARD 全雙層玻璃。叫價十二萬餘。趙崇淦。陳菲立。



▲全新建成。六睡房兩層。用料一流。可即入住。地平坦。地點一流。近京士咸夾 33 街。叫價十八萬餘。地址 5065 CAMBERS ST. 陳菲立。趙崇淦。



▲小型相文。三單位。好風景。地 40x125 RM3 收租一流。近治東街。隔鄰一座亦出售。趙崇淦。陳菲立。



▲62街夾菲沙街兩睡房平房。保養好。有景。向南。請電趙崇淦。陳菲立。



趙崇淦 EDWARD CHIU

住宅電話: 433-1239
中文傳呼機: 645-2618

▲百老匯東街。兩房相文。叫價 4 萬餘。請即電 陳菲立。趙崇淦。

▲蘭菲區新屋大。建築中。40呎地有景。歐洲建築師。詳情請電趙崇淦。陳菲立。

▲喜士定東街。小型 DELI 咖啡店。叫價二萬餘。好批發。趙崇淦。陳菲立。

▲JOYCE 夾 KINGSWAY 四睡房平房土庫全部完成。請電: 趙崇淦。陳菲立。

▲SOLCAN 夾 30 街東。新屋在建築中。可遷地也預已。請電: 趙崇淦。陳菲立。

▲兩睡房平房。近 ADANAC 夾 RUPERT。柚木地板。開價八萬餘。請電: 趙崇淦。陳菲立。

▲百老匯東街夾細街兩層出租。租金平。交通方便。詳情請電趙崇淦。陳菲立。



關煥隆 KENNETH KWAN

住宅電話: 435-7257



▲樓上兩房相文。樓下餐館 \$325,000 關煥隆



▲四伙相文及四舖位。地 66x132 \$300,000 關煥隆



▲商業樓。地 49x122 \$275,000 關煥隆



▲北雲商業樓。五年新。\$495,000 關煥隆



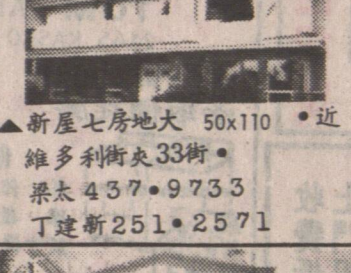
▲7伙相文近域多利街 \$329,000

商業樓 \$275,000
7791 KINGSWAY 49x125 \$225,000
3127 KINGSWAY 33x105 \$275,000
141 E BROADWAY 50x200 \$500,000
收租屋 \$900 元。
地 50x100 \$125,000



丁建新 KIM TING

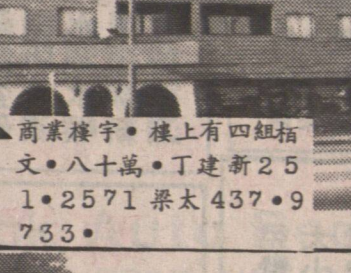
住宅電話: 251-2571



▲新屋七房地大 50x110。近維多利亞街 33 街。梁太 437-9733 丁建新 251-2571

平!平!平!
▲東區一房一廳相文。位於四樓。有電梯三萬餘元。試還價。梁太 437-9733 丁建新 251-2571

▲實淨石米房 2117 東百老匯上二下二廚廁齊全。十一萬餘試還價。丁建新 251-2571 梁太: 437-9733



▲商業樓。樓上有四舖位。八十萬。丁建新 251-2571 梁太 437-9733

▲西餅麵包店急讓。
▲菜舖。開價五元。丁建新 251-2571 梁太: 437-9733



JENNY LEUNG

住宅電話: 437-9733



譚國平 JOSEPH TAM

住宅電話: 434-3658
傳呼機: 686-1515



▲唐人街四年新屋。樓上三房。樓下兩房。月租九百餘元。近學校交通方便。請電: 陳華 321-5592 譚國平 434-3658

▲西區 GRANVILLE 及 68 街翻新屋。樓上二房。正層二房。近購物中心及交通方便。開價十七萬餘元。請電陳華 321-5592 譚國平 434-3658



▲華埠佐治街。一睡房。共六睡房。收入好。請電陳華 321-5592 譚國平 434-3658



▲4581 乃磨街。五睡房。\$106,000 譚國平。陳華

▲京士咸商業區。旅館生意連實業。叫價一百五十萬元。譚先生: 686-1515 陳先生: 667-8488



WALLY CHAN

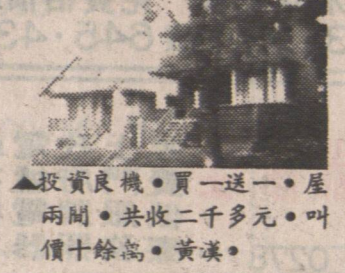
住宅電話: 321-5592
PAGER: 667-8488



黃漢 TONY WONG

住宅電話: 876-2335

▲雲峰京士咸商業中心。十三舖位。大停車場。叫價一百六十餘萬。
▲街角商業地八十餘尺。\$490,000 黃漢。



▲投資良機。買一送一。屋兩間。共收二千多。叫價十餘萬。黃漢。

▲北溫哥華工業樓宇。15 年新。石屋建築。八千呎。全部租出。叫價卅萬多。黃漢。

▲東溫 17 年屋。上下各三睡房。近學校。巴士。十四萬餘。
▲本拿比好屋。74x124 兩房無土庫 \$148,000 黃漢



▲CHAMPLAIN HEIGHTS 五層城市屋。連三車庫。開價 \$80,800 黃漢 255-5917

▲機會難逢供應膳食生意出讓。4 部流動食物車及其他生財器具。東主會教員工經營。\$195,000
▲麵館餐館生意出讓。近 P.N.E. 地點旺。有酒牌 \$125,000
▲東區三層屋。\$129,000 葉太: 272-1861 住宅 273-3161 公司



湯家敘 STAN TONG

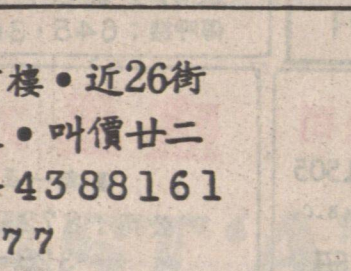
住宅電話: 324-1156

▲二房一廳相文。九百廿尺 \$74,900
▲一房一廳 \$46,900
▲烈治文湖屋地大 \$145,000
STAN TONG 324-1156

▲陳慶隆餐館。每日生意三千餘元。租特平。有停車場。機會難逢。
STAN TONG 324-1156

▲細街小舖。租平 \$33,000
▲新屋。三睡房 361 E59 \$169,000 陳培 321-0577

▲細街旺區商業樓。近 26 街二千五百餘尺。叫價廿二萬九千。陳培 4388161 或 321-0577



▲烈治文。汽車通身修理生意連實業。近 IKEA。叫價 \$155,000 請快聯絡陳偉林 272-2322



陳培 PETER CHAN

Pager: 686-6699
住宅電話: 321-0577



陳炬宏 RAYMOND CHAN

住宅電話: 324-1238

▲抵買相文近西十街及甘比街。價五萬三千。
▲抵買相文近打街二房。一十尺。價六萬餘。
陳炬宏 324-1238



▲本拿比好屋共四伙。地大 66x133 每連上三房下二房。陳炬宏 324-1238



▲四房兩層。全新地。新油漆。獨立車房。有後院。近學校。公園及學校。交通方便。十二萬九千。雷太 277-7375 住宅 273-3161 公司

▲列治文兩層屋地 1.95 畝。樓下租出另有大菜園入息 \$269,000
▲列治文兩層屋地 \$163,000 葉太: 272-1861 住宅 273-3161 公司

▲機會難逢供應膳食生意出讓。4 部流動食物車及其他生財器具。東主會教員工經營。\$195,000
▲麵館餐館生意出讓。近 P.N.E. 地點旺。有酒牌 \$125,000
▲東區三層屋。\$129,000 葉太: 272-1861 住宅 273-3161 公司



WILLIE CHAN

272-2322 Pager 645-9398



雷太 ANNETTE LOUIE

公司電話: 273-3161
住宅電話: 277-7375

▲細西餐館出賣
52 座位。一千多呎。月租七百七十五元。只做早午餐。開門時間由早上六時至下午三時。只賣五天。位於商業及相文區。有停車位。位於 S. GRANVILLE AND MARPOLE 開價五萬九。電 277-7375 住宅 273-3161 公司

▲餐館生意連二萬
VERNON 旺區著名餐館有酒牌。10 年新物業。有 45 座位。112 座位。尚餘 8 年租約。可交換列治文或溫哥華物業。開價十餘萬。雷太: 273-3161 公司 277-7375 住宅 273-3161 公司



▲四房兩層。全新地。新油漆。獨立車房。有後院。近學校。公園及學校。交通方便。十二萬九千。雷太 277-7375 住宅 273-3161 公司

▲列治文兩層屋地 1.95 畝。樓下租出另有大菜園入息 \$269,000
▲列治文兩層屋地 \$163,000 葉太: 272-1861 住宅 273-3161 公司

▲機會難逢供應膳食生意出讓。4 部流動食物車及其他生財器具。東主會教員工經營。\$195,000
▲麵館餐館生意出讓。近 P.N.E. 地點旺。有酒牌 \$125,000
▲東區三層屋。\$129,000 葉太: 272-1861 住宅 273-3161 公司

▲本拿比多生意連物業前舖。後居商業地 \$225,000
▲東區士多租平舖大 \$16,000
▲西區士多租平舖大 \$9,335,000
▲西區士多租平舖大 \$9,335,000
▲六年新西區大屋 \$310,000
▲士多連完成大家庭 \$310,000
葉太: 272-1861 住宅 273-3161 公司

宏海建築
3683 E. Hastings, Vancouver, B.C.
S. 18, Hastings Plaza.
(604) 291-9881, 291-2960
專門設計 新建改建 (24小時)
新屋、商店、工廠、相文
餐館、商場
(供客對圖入則) 裝修改造 歷史悠久
大小工程 免費估價

修理水喉
新造廁所
電話: 251-6248 余治

劉富
地址: 636 E. 14th Ave.
新電話: 879-4389
土油承接
木漆工程
裝修工程

英皇電器
修理電器
合格牌照
免費估價
新裝電器
日夜修理
電話: 581-5878

光明鋁窗公司
專換
雙重玻璃 防盜玻璃
五年保用 確保安全
詳情請電: 439-0893
255-5231

亞趙建築公司
J. CHIU CONSTRUCTION
TEL: 327-2588
免圍水 土設裝承
費牆電庫計修建
估磚工間圖油新
價花程格則漆屋

何仲生
JOHNSON HO
住宅電話: 464-7602
直接傳呼: 667-7393

滿堂紅建築裝修有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE 874-1688
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著 經驗豐富

DICK FOK
RES: 278-2321
PAGER 680-3199

KEYSTONE REALTY LTD.
李志雄 ALLEN LEE
公司: 261-8118
住宅: 263-3842
直接中文傳呼: 645-3896

MULTIPLE REALTY LTD.
蘇肇祥
住宅: 879-1845
公司: 434-1431
傳呼: 667-3926

一月新盤
東西柏文
投資買賣

BAKERY (麵包糕餅店)
建立十年 著名西式
BAKERY 產產京士民旺街
夾乃路。SAFEMAN 對面。
專辦批發零售。生意額年營
120,000。東主退休。廉讓
五萬九。誠買之至。

生意急賣
烈治文山新果欄生意平價
急賣。僅二萬九。誠讓。

新屋
\$135,000
▲七組入息租文七年新。年入三萬八。價三十九萬。
▲烈治文山三房。11年新。十二萬餘。
▲西十街兩房。前舖後居。一萬八千。
▲咖啡室四十七位。日入四百。費沙及46街。有淡
酒牌。價五萬九千。
▲京士威及E. KING EDWARD一日四百。租平。只開價
一萬二千。請速電。
▲餃子店。生意好。年入超過十萬。請速來電查詢。

▲四組入息急賣。年入二萬餘。地大40x175乃街
夾15街。價廿七萬餘。
▲石米牆屋。樓上兩房。樓下兩房。各有廚房。近小
學。乃街夾二街。開價九萬九千八。
▲生意連實業。三組租文。樓下雜貨舖及快餐店。東
區。價廿六萬八千。
▲FRASERVIE近高爾夫球場。20年屋。樓上三房。樓
下完成。地大。七千九百多平方尺。急賣十六萬九千。
▲唐人街9房屋。急賣九萬九千八。
▲一年紅瓦熱水新屋五房兩廁。蘭菲22街。
▲即將興建三間新屋。域多利夾27街。請電查詢。
▲光猛裝飾一流一房租文急賣。近夾14街。價四萬
一千八。
▲一連三間紅瓦屋頂新屋。域多利夾27街。請電查詢。
▲唐人街三層樓位 UNION 街15號出租。每年收入三萬五
餘。開價十八萬八千。

超級市場急賣
▲西區加連大道。緊近高尚
住宅區。年營卅萬。果欄商
舖兼賣咖啡三文治。僅收價
\$55,000。機會莫失。

FAST FOOD (快餐店)
高貴林區。最新商業中心內
快餐生意。MALL 內人山人
海川流不息。東主誠讓。價
五萬九。誠買之至。

生意急賣
烈治文山新果欄生意平價
急賣。僅二萬九。誠讓。

新屋
\$135,000
▲七組入息租文七年新。年入三萬八。價三十九萬。
▲烈治文山三房。11年新。十二萬餘。
▲西十街兩房。前舖後居。一萬八千。
▲咖啡室四十七位。日入四百。費沙及46街。有淡
酒牌。價五萬九千。
▲京士威及E. KING EDWARD一日四百。租平。只開價
一萬二千。請速電。
▲餃子店。生意好。年入超過十萬。請速來電查詢。

▲四組入息急賣。年入二萬餘。地大40x175乃街
夾15街。價廿七萬餘。
▲石米牆屋。樓上兩房。樓下兩房。各有廚房。近小
學。乃街夾二街。開價九萬九千八。
▲生意連實業。三組租文。樓下雜貨舖及快餐店。東
區。價廿六萬八千。
▲FRASERVIE近高爾夫球場。20年屋。樓上三房。樓
下完成。地大。七千九百多平方尺。急賣十六萬九千。
▲唐人街9房屋。急賣九萬九千八。
▲一年紅瓦熱水新屋五房兩廁。蘭菲22街。
▲即將興建三間新屋。域多利夾27街。請電查詢。
▲光猛裝飾一流一房租文急賣。近夾14街。價四萬
一千八。
▲一連三間紅瓦屋頂新屋。域多利夾27街。請電查詢。
▲唐人街三層樓位 UNION 街15號出租。每年收入三萬五
餘。開價十八萬八千。

本拿比區超級市場急賣
▲街市生意。取價\$59,500。
請速來電。

HIGHRISE APT (石屋租文)
一睡房租文。座落烈治文山
發展區。交通便利。環境高
尚。適合退休或年輕夫婦。
取價七萬餘。歡迎參觀。

生意急賣
烈治文山新果欄生意平價
急賣。僅二萬九。誠讓。

新屋
\$135,000
▲七組入息租文七年新。年入三萬八。價三十九萬。
▲烈治文山三房。11年新。十二萬餘。
▲西十街兩房。前舖後居。一萬八千。
▲咖啡室四十七位。日入四百。費沙及46街。有淡
酒牌。價五萬九千。
▲京士威及E. KING EDWARD一日四百。租平。只開價
一萬二千。請速電。
▲餃子店。生意好。年入超過十萬。請速來電查詢。

▲四組入息急賣。年入二萬餘。地大40x175乃街
夾15街。價廿七萬餘。
▲石米牆屋。樓上兩房。樓下兩房。各有廚房。近小
學。乃街夾二街。開價九萬九千八。
▲生意連實業。三組租文。樓下雜貨舖及快餐店。東
區。價廿六萬八千。
▲FRASERVIE近高爾夫球場。20年屋。樓上三房。樓
下完成。地大。七千九百多平方尺。急賣十六萬九千。
▲唐人街9房屋。急賣九萬九千八。
▲一年紅瓦熱水新屋五房兩廁。蘭菲22街。
▲即將興建三間新屋。域多利夾27街。請電查詢。
▲光猛裝飾一流一房租文急賣。近夾14街。價四萬
一千八。
▲一連三間紅瓦屋頂新屋。域多利夾27街。請電查詢。
▲唐人街三層樓位 UNION 街15號出租。每年收入三萬五
餘。開價十八萬八千。

西區26組租文。地區
一流。全年常滿。投資好
機會。七十九萬五。歡迎
還價。
▲美容室生意急賣。僅收價
五千。平通全市。
▲PORT MOODY ST. JOHNS 大
街。著名花舖果菜生意
退休平賣。歡迎查詢。

果欄餐室
旅館酒樓
應有盡有

生意急賣
烈治文山新果欄生意平價
急賣。僅二萬九。誠讓。

新屋
\$135,000
▲七組入息租文七年新。年入三萬八。價三十九萬。
▲烈治文山三房。11年新。十二萬餘。
▲西十街兩房。前舖後居。一萬八千。
▲咖啡室四十七位。日入四百。費沙及46街。有淡
酒牌。價五萬九千。
▲京士威及E. KING EDWARD一日四百。租平。只開價
一萬二千。請速電。
▲餃子店。生意好。年入超過十萬。請速來電查詢。

▲四組入息急賣。年入二萬餘。地大40x175乃街
夾15街。價廿七萬餘。
▲石米牆屋。樓上兩房。樓下兩房。各有廚房。近小
學。乃街夾二街。開價九萬九千八。
▲生意連實業。三組租文。樓下雜貨舖及快餐店。東
區。價廿六萬八千。
▲FRASERVIE近高爾夫球場。20年屋。樓上三房。樓
下完成。地大。七千九百多平方尺。急賣十六萬九千。
▲唐人街9房屋。急賣九萬九千八。
▲一年紅瓦熱水新屋五房兩廁。蘭菲22街。
▲即將興建三間新屋。域多利夾27街。請電查詢。
▲光猛裝飾一流一房租文急賣。近夾14街。價四萬
一千八。
▲一連三間紅瓦屋頂新屋。域多利夾27街。請電查詢。
▲唐人街三層樓位 UNION 街15號出租。每年收入三萬五
餘。開價十八萬八千。

SHUM'S REALTY LTD.
新榮房地產經紀行
JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS
公司: (604) 873-3929
住宅: 732-0033
傳呼機: 667-0313
(編近30街)
4570 MAIN STREET,
VANCOUVER, B.C. V5V 3R5

敬祝各位
聖誕快樂
新年進步
沈慶俊
及沈太
忠誠免費估價
感謝多年賜顧敬請社會賢達親朋戚友不吝指導繼續關照
至所感祈繼續努力忠誠服務鳴謝以下今年賣買物業之業主們
謝謝!

PARK CITY REALTY LTD.
張淳明
MICHAEL CHANG B. Comm. I.B.C.
公司 438-8811
住宅 263-4721
傳呼 687-7711-7428 (24小時)

免費估價 忠誠服務
百勝地產公司
▲東區34年石米屋近52街
夾 KILLARNEY 區正三房一
千餘尺。土庫完成有一房
一廳一廁及洗衣房。有雙
車房近小學。售15萬4千9。

3492 Tanner	476 Alexander	62 E. 46th	4571 Slovan
4580 Clarendon	1943 Charles	1711 Semlin	1990 Stainsbury
3612 Turner	4891 Walden	111-970 E. 7th	5857-59 Neville
5269 Rupert	720 E. 32nd	7415 Culloden	1333-35 E. 14th
6360 Doman	3856 Nithsdale	2133 Upland	6235 Commercial
4603 Union	8094 St. George	2734 McGill	201-2045 Franklin
6349 Main	211-1933 W. 5th	1860 Stainsbury	209-1515 E. 5th
728 E. 32nd	1381 E. 17th	5256 Fairmont	301-3150 Pr. Edward
2990 E. Pender	6626 Knight	2069 E. Broadway	6748 Aubrey
535 Atlantic	366 E. 59th	5355 Main	5896 Ontario
77 E. 17th	7356 Sherbrook	1335 E. 33rd	1189-91 E. 11th
666 E. 50th	2259 E. 51st	5576 Fleming	747 E. King Edward
10 Dieppe	1143 E. 29th	3016 E. 27th	2668 Franklin
2210 E. 6th	2936 E. 2nd	957 E. 31st	205-2224 Eton
4211 Granville	2880 Franklin	7415 Culoden	3903 Knight (business)

▲東區30年石米屋近52街
夾 KILLARNEY 區正三房一千餘
尺有兩室連。原板地。土庫
完成有兩房兩廁兩廚。地40
X 122。價十四萬九千九。
▲東區30年新石米屋。近蘭菲
夾15街。正三房兩廁。有飯
廳及壁爐土庫完成二房兩廁兩
廚。雙車房。地38x132。
十六萬二千元。

▲東區全新石米屋。近
RENFREW 夾27街。正房兩
睡房及大廚房。有土庫未完
成有車房。33x110售九萬五
千。
▲東區全新改建屋。近乃街
夾37街。共二千九百餘尺。
紅瓦頂。熱水暖氣。及六睡
房四廁三車房。地50x100售
\$232,900
▲東區近 BROADWAY 及 RUPERT
一層平房。有二房兩廁兩
廚。地。34x108。可以
收租或起新屋。售七萬二
千元。

Century 21 郭亮言
DAVID KWOK
TRADEWIND REALTY LTD. JAW
2710 Commercial Drive
公司: 872-0321
住宅: 251-5725
傳呼機: 667-3093

陳大興實業公司
Main Realty Ltd.
209 - 475 Main Street,
Vancouver, B.C. V6A 2T7
祖興
HOWARD CHAN, B. Sc.
Bus.: 685-9608 Res.: 261-8048

NRS REALTY LTD.
鄭漢雄
ALLAN CHENG
公司: 437-1123
住宅: 875-0838
中文傳呼機 645-6658

自建新屋良機
33x122。近RENFREW及
BOARDWAY 2830 E. 8TH
AVE. \$99,000 三十
▲MAIN 夾 53TH AVE.
31年新屋。硬木地板。土
庫全部完成分租。近學校
請電詳情。

SUTTON GROUP - MEDALLION REALTY
公司: 581-1211 住宅: 589-2563
中英文直接傳呼電話 686-0906

ROYSON REALTY LTD.
Bus: 879-5175
ROY LEUNG DENYS KWAN
梁紹禧 關榮平
Res: 324-4752 Res: 325-9228
Pager: 687-1985
#0068

KINSON CHAN 陳健錦
建成實業有限公司 溫哥華
Kinson Realty Ltd.
NO 205-178 E. PENDER ST
VANCOUVER, B.C. V6A 1T5
Bus: 685-1821
Res: 327-2688

Montreal Trust
公司: 736-3441 (24HRS)
馮愛羣 LINDA FONG
住宅: 733-0103

根據國家統計局去年抽查分析表明

(北京專電)國家統計局對去年全國百分之一人口抽樣調查進行的分析表明，中國人口的增長幅度前五 years 又有所下降。

近一千三百萬女性人口進入婚育的高

（北京專電）中國首次從美國
洛克希德——喬治亞公司購買的兩
架L-100-30超大力士飛機今天
正式交付中國民航航空貨運公司使
用。

台灣前立委雷渝齊應

將與新華社香港分
如何推動海

如何推動海峽兩岸統一
希望突破兩岸隔閡僵局

委員雷渝新今天從台北飛抵香港，表示將與新華社香港分社的代表談如何推動海峽兩岸一份書面問題。雷渝新在機場發表一份書面問題，說他此次應新華社之邀，來香港考察中國統一大業，這是突破了十年來的禁忌與障礙，因此，與雷渝新

：在香港主權即將收回的關鍵時刻，來談中國統一問題，希望二十世紀成爲中國人的世紀。

他說，這次與新華社代表接觸，希望能突破兩岸隔閡的僵局，發更多更具代表性的人士加入推中國統一的行列，從「一試探期」經「一推動期」到「一成功期」。

四十九歲的雷渝新，

江蘇積極籌建
長江過江隧道

（南京專訊）舉世聞名的南京江大橋附近，日過汽車可達兩萬

埋設大型管道的方
法來建設，即先在
江邊預製十五米寬
一百米長

南京長江大橋

台灣羅大佑嚴蘭靜在美

獲「亞洲傑出藝人獎」



大佑嚴蘭靜在美

出得法方量測影攝景近用
佛大山樂川四
米二十了「矮」

十米；頸長一點七米，臉寬七點米；眉心吉祥痣直徑零點三米；鬚總數爲一千二百三十六個；腳身長十點九二米。以上數據除肩寬外，與相傳的大佛各部尺寸都相符合。

副主席等。他們大
多年逾五十，工作
習班的部長級幹
有四十多人。

將于八九月召開
台灣中國時報有此報導
(香港二日電)期將從二月延續到

香港股市行情				1月5日
收市價				
匯豐	750	新鴻基地產	895	
恆生	2810	港燈	775	
長江	700	九龍燈	1790	
和記	740	新世界	750	
怡和	1100	電話	1350	
置地	780			
九龍倉	630			
太古 A	1610			
(以上港元計)				
香港指數		恆生指數		
1570.05		2403		

中國紡織品進出口公司武漢市分公司
China National Textiles I/E Corp.,
Wuhan Branch
——願同全世界經濟貿易界人士，在平等互利的基礎上建立和發展貿易往來。

hoping to establish and develop trade with economic
rs from all over the world basing on mutual benefits.

譽為世界的黃金
稱為中國的交通

在這十字交匯的
，得“中”獨厚
，得“水”獨優
的經濟中心，長
商的重要口岸。
業，技術和設
十餘年的歷史。
業、服裝等行業
藝、技術和設
基地之一，棉

紗產量居全國第二，棉布產量居全
國第三。

我公司主要出口商品有：棉紗
、棉織化纖混紡紗、棉坯布、棉麻
化纖混紡坯布、各類花色布、棉織
品、棉、毛針織品、毛呢及其製品
和各種服裝。歡迎世界各國和地區
的客商與我公司開展來樣定貨，來
料加工，補償貿易，合資經營，合
作經營等多種形式的貿易。

我公司講求實效，運用先進的
電腦管理，辦事敏捷。完善的優質
服務，真誠期待着閣下的光臨惠顧。

本公司內設八個商品部，各部
備有商品目錄，歡迎來函索取。

總經理：舒家文
副總經理：盧正濤、胡三蓉、劉漢清
紗布部：電話—511509
化纖部：電話—23175
花色布部：電話—22331
棉織部：電話—25083
針織部：電話—21669
服裝部：電話—26487
進口部：電話—512285
開發部：電話—512285
總經理室：電話—26467
經理辦公室：電話—26173

Our Corp. has 8 'products'
sections, each section has its
own directory, you are wel-
come to obtain them by corre-
pondence.

General Manager: Shu Ka-
man
Assistant Manager: Lo
Jing-to, Wu Sam-yung, Lau
Hon-ching
Cotton cloth section:
Tel. 511509
Chemical Fabrics section:
Tel. 23175
Pattern-cloth section:
Tel. 22331
Cotton Weaving section:
Tel. 25083
Weaving section: Tel. 21669
Fashion section: Tel. 26487
Import section: Tel. 512285
Development section:
Tel. 512285
General Manager's office:
Tel. 26467
Manager's office:
Tel. 26173

tion and cotton cloth produc-
tion being the third.
The major products of our
Corp. includes: cotton yarn,
ramie cotton yarn, cotton fab-
rics, ramie cotton fabrics, differ-
ent kinds of cloth, cotton
woven products, cotton, wol-
len woven products, wollen
lining and other products as
well as all kinds of fashion.
Patronage from traders are
mostly welcomed to contact
our Corp. for buyers' specifica-
tion production, material
supplied processing, compen-
sation trade, joint venture and
co-operative enterprise and all
forms of trade.

Our Corp. stressed on real-
ity, utilising advanced compu-
ter for management and is dil-
igent in managing affair. Pro-
viding unique and best ser-
vices and we whole-heartedly
looking forward for your pat-
ronage.

公司武漢市分公司
文公園路三十八號
BNTW CN

China National Textiles I/E Corps.
Wuhan Branch
38 Jie-Fang Park Road, Hankou, China.
Cable: 3175 Wuhan Telex: 40136 HBNTW CN
Fax: 411477

部學目經應中 會學。實此舉科是英

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.

RICE WORLD®

239 E. Hastings St., Van., B.C.

100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

溫哥華喜士定東街239號 電話: 687-4204

歌雅街100號(有寬大停車場)

新年酬賓大減價

美國標準牌米王
品質第一，好煮好食，
粒粒靚，保證滿意。

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨
美國金牌冠軍絲苗，馳名溫哥華，銷量第一

總代理：美國皇冠牌，特別軟滑好飯味，公司註冊米王之王。
美國第一牌，香滑可口，真正絲苗米王。
泰國金章牌，香噴噴，軟夾滑，正宗香米王中王。
澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇。

本公司備有送貨專車六部，為顧客服務，請撥電話：687-4204
直接由澳洲廠大批運到 SUNLONG 牌絲苗米，特別大平賣。

總公司地址：亞力山大街730號(批發部) 730 ALEXANDER ST., VAN. B.C.
哥街門市部：哥雅街100號(門市部) 100 GORE AVE., (有寬大停車場，方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL)
VAN. B.C.
喜士定街門市部：喜士定東街239號(門市部) 239 E. HASTINGS ST., VAN. B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香辣牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折。
白砂糖1kg(2.2磅)裝只售50¢ 鷄嘜粟粉500g 裝只售75¢

美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折

新到泰國上等絲苗50磅庄平過九折特價\$9.50

泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99

唐人街BB地產公司

139 C Keefer Street
Vancouver, B.C.

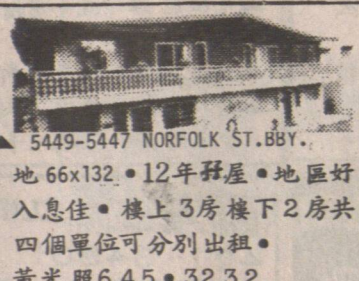
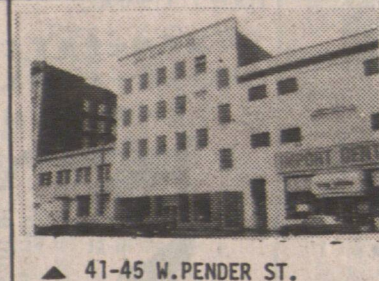
經理

梁寶琴

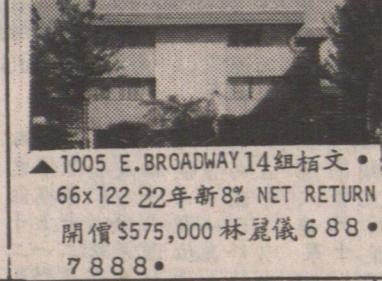
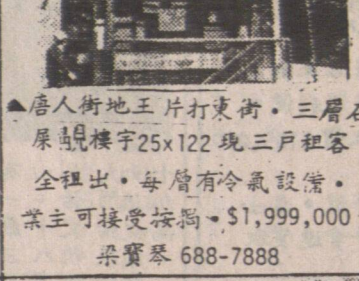
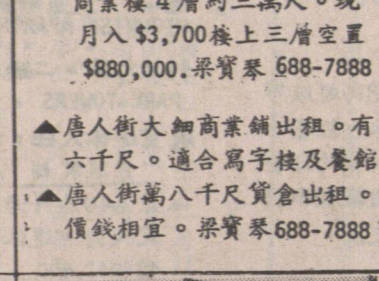
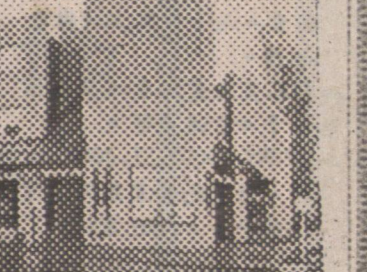
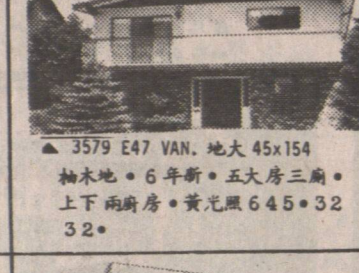
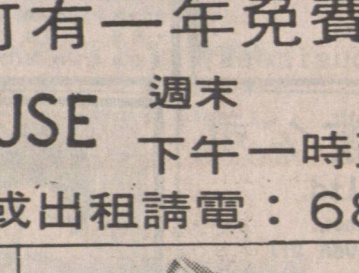
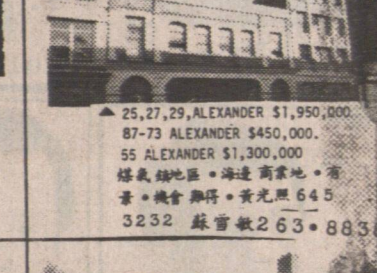
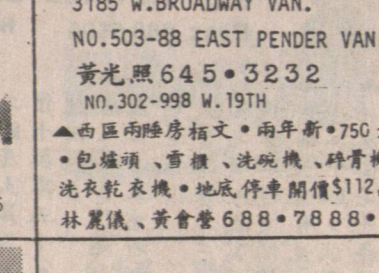
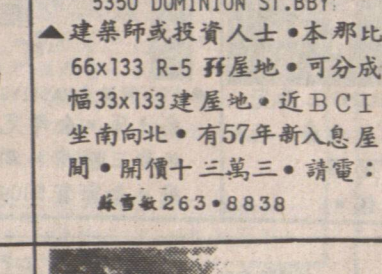
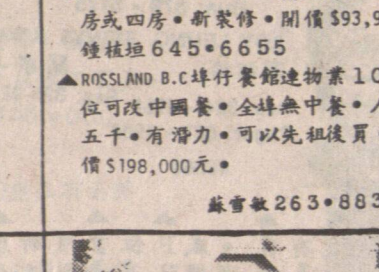
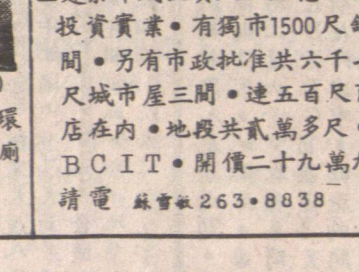
CHRISTINE LEUNG
Pager 438-2333 #7011
住家: 263-4949SHARON LUM
林麗儀
Pager 645-4559
住家: 879-5159JENNY SOO
蘇雪敏
Pager 645-6918
住家: 263-8838STELLA POON
潘錦明
Pager 645-9293
住家: 420-0200STEVE WONG
黃光照
Pager 645-3232
住家: 420-0200VOY WONG
黃會榮
Pager 645-5368
住家: 263-9519

BLOCK BROS. REALTY LTD. N.R.S.

688-7888

▲ 7627 ARVIN COURT B.B.Y. 地大 60x124
有360度景觀上4房。中層有1房
3廳共5800呎。用料上乘。環境高
尚。黃光照。黃會榮: 688-7888▲ 5449-5447 NORFOLK ST. B.B.Y.
地 66x132。12年新屋。地區好
入息佳。樓上3房樓下2房共
四個單位可分別出租。
黃光照 645-3232▲ 1005 E. BROADWAY 14租文。
66x122 22年新8% NET RETURN
開價\$575,000 林麗儀 688-
7888▲ 41-45 W. PENDER ST.
商業樓4層約三萬尺。現
月入\$3,700樓上三層空置
\$880,000。梁寶琴 688-7888▲ 1665 MACGOWAN AVE. N. VAN.
6年新33x122樓上三房。樓下
兩房。月入一千三百五十。近
學校、商場、巴士。梁寶琴:
688-7888▲ 4825 INVERNESS ST.
新屋近乃街。樓上三房。樓
下三房。開價 \$199,900
黃會榮 688-7888

▲ 438-2333 #7011

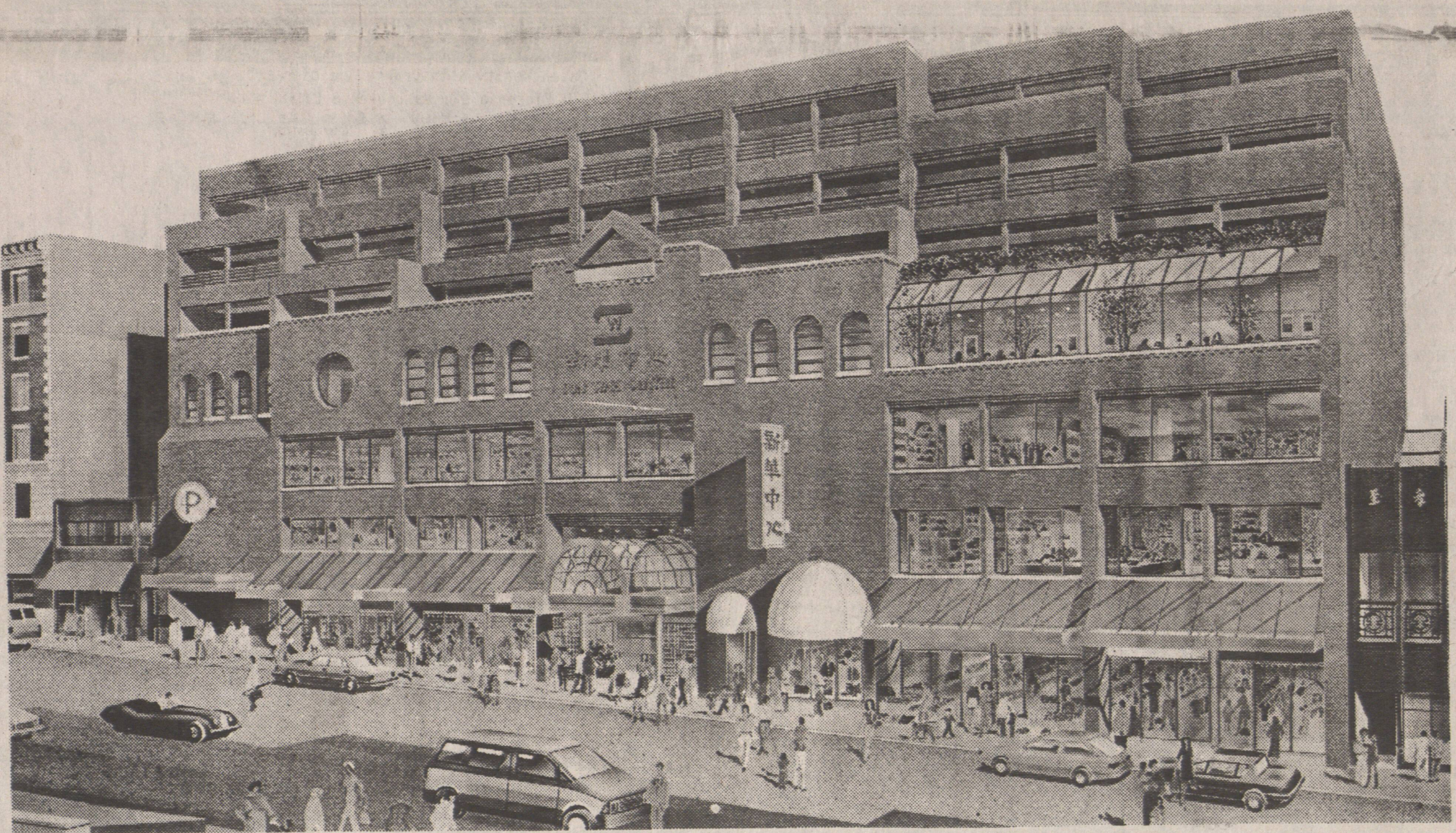
▲ 709-1490 PENNY FARTHING
(海邊樓文) 2年新高相
文。頂層。地庫。海景。
共1697呎。2房。700
呎露台。6人 HOT-TUB。樓
下娛樂室。室內泳池。\$480,000
黃光照 645-3232▲ 3674 FRANKLIN ST.
2年新。33x122。紅瓦頂
廚房特大 \$179,000。溫哥華
特式屋。黃光照 645-3232▲ 4386-4388 IMPERIAL ST. B.B.Y.
四年新。兩商業舖位。月入三
千三百。繁旺地區近METRO TOWN
\$289,900 梁寶琴/黃會榮 688-7888▲ 3368 E. PENDER ST.
33x155上兩層房。下兩
層房可出租。叫價 \$114,500
800方呎。
梁寶琴。林麗儀 688-7888▲ 641 E. 29 AVE 33x143 溫哥華特式屋4
年新。樓上4房1400呎。樓下3房
1300呎。地大有景。黃光照。林麗儀
688-7888 只售174,000▲ 2250-2290 COMMERCIAL DR. 9年新商業樓。四個
零售舖位。另戲院。二樓三樓寫字樓。
另99個地下停車位全租出約\$300,000。
TRIPLE NET 年入。開價 \$3800,000。
梁寶琴 688-7888▲ 981 E. 8TH AVE. VAN.
樓上二房。樓下二房(新裝
修)。收租九百。APT. 地33x122
\$129,000 鍾植垣 645-6655▲ 595 E. 31ST AVE.
地大 50x129.5。三睡房。兩浴
房。土庫完成。叫價 \$148,000
林麗儀 688-7888▲ 768 W. KING EDWARD
地大 50x150。新屋。樓上
4房樓下每邊各有2房。共
5全廁。3廚房共4388呎
黃光照 645-3232▲ 4386-4388 IMPERIAL ST. B.B.Y.
四年新。兩商業舖位。月入三
千三百。繁旺地區近METRO TOWN
\$289,900 梁寶琴/黃會榮 688-7888▲ 3368 E. PENDER ST.
33x155上兩層房。下兩
層房可出租。叫價 \$114,500
800方呎。
梁寶琴。林麗儀 688-7888▲ 641 E. 29 AVE 33x143 溫哥華特式屋4
年新。樓上4房1400呎。樓下3房
1300呎。地大有景。黃光照。林麗儀
688-7888 只售174,000▲ 2250-2290 COMMERCIAL DR. 9年新商業樓。四個
零售舖位。另戲院。二樓三樓寫字樓。
另99個地下停車位全租出約\$300,000。
TRIPLE NET 年入。開價 \$3800,000。
梁寶琴 688-7888▲ 981 E. 8TH AVE. VAN.
樓上二房。樓下二房(新裝
修)。收租九百。APT. 地33x122
\$129,000 鍾植垣 645-6655▲ 4857 KILLARNEY ST.
11年新哥倫比亞式屋。上三房大廳。
大廚房。土庫兩房有廁。價
\$162,000 黃會榮 688-7888▲ 4020 GLEN 樓上兩房。樓
下兩房。街角地 31.38x87
有入息。開價 \$108,800
HEATHER COOKE 688-7888
▲ 蘇雪敏 263-8838▲ 5939 E. HASTINGS。東主急售。位
於北本拿比中國餐館。唐餐及外
賣店。裝修華麗。生意佳。租
金平。收入好。開價 \$79,000。
黃光照 645-3232▲ 4606 MCHARDY (溫哥華特式屋)
全新。地點好。樓上3房。樓下
兩房三浴。兩車房。新角地。
歐陸建築師急售。叫價 \$189,000
黃光照。林麗儀 688-7888▲ 1241-1243 E. 13TH AVE.
50x124 屋地。樓上2房。中層4
房。樓下3房。收入好。急
賣。\$155,000 黃光照 645-3232▲ 25-27, 29, ALEXANDER \$1,950,000。
87-73 ALEXANDER \$450,000。
55 ALEXANDER \$1,300,000
綠島地區。海邊商業地。有
書。機會難得。黃光照 645-
3232 蘇雪敏 263-8838▲ 981 E. 8TH AVE. VAN.
樓上二房。樓下二房(新裝
修)。收租九百。APT. 地33x122
\$129,000 鍾植垣 645-6655▲ 4606 MCHARDY (溫哥華特式屋)
全新。地點好。樓上3房。樓下
兩房三浴。兩車房。新角地。
歐陸建築師急售。叫價 \$189,000
黃光照。林麗儀 688-7888▲ 5939 E. HASTINGS。東主急售。位
於北本拿比中國餐館。唐餐及外
賣店。裝修華麗。生意佳。租
金平。收入好。開價 \$79,000。
黃光照 645-3232▲ 4606 MCHARDY (溫哥華特式屋)
全新。地點好。樓上3房。樓下
兩房三浴。兩車房。新角地。
歐陸建築師急售。叫價 \$189,000
黃光照。林麗儀 688-7888▲ 1241-1243 E. 13TH AVE.
50x124 屋地。樓上2房。中層4
房。樓下3房。收入好。急
賣。\$155,000 黃光照 645-3232▲ 25-27, 29, ALEXANDER \$1,950,000。
87-73 ALEXANDER \$450,000。
55 ALEXANDER \$1,300,000
綠島地區。海邊商業地。有
書。機會難得。黃光照 645-
3232 蘇雪敏 263-8838▲ 981 E. 8TH AVE. VAN.
樓上二房。樓下二房(新裝
修)。收租九百。APT. 地33x122
\$129,000 鍾植垣 645-6655▲ 981 E. 8TH AVE. VAN.
樓上二房。樓下二房(新裝
修)。收租九百。APT. 地33x122
\$129,000 鍾植垣 645-6655▲ 4606 MCHARDY (溫哥華特式屋)
全新。地點好。樓上3房。樓下
兩房三浴。兩車房。新角地。
歐陸建築師急售。叫價 \$189,000
黃光照。林麗儀 688-7888▲ 5939 E. HASTINGS。東主急售。位
於北本拿比中國餐館。唐餐及外
賣店。裝修華麗。生意佳。租
金平。收入好。開價 \$79,000。
黃光照 645-3232▲ 4606 MCHARDY (溫哥華特式屋)
全新。地點好。樓上3房。樓下
兩房三浴。兩車房。新角地。
歐陸建築師急售。叫價 \$189,000
黃光照。林麗儀 688-7888▲ 1241-1243 E. 13TH AVE.
50x124 屋地。樓上2房。中層4
房。樓下3房。收入好。急
賣。\$155,000 黃光照 645-3232▲ 25-27, 29, ALEXANDER \$1,950,000。
87-73 ALEXANDER \$450,000。
55 ALEXANDER \$1,300,000
綠島地區。海邊商業地。有
書。機會難得。黃光照 645-
3232 蘇雪敏 263-8838▲ 981 E. 8TH AVE. VAN.
樓上二房。樓下二房(新裝
修)。收租九百。APT. 地33x122
\$129,000 鍾植垣 645-6655▲ 981 E. 8TH AVE. VAN.
樓上二房。樓下二房(新裝
修)。收租九百。APT. 地33x122
\$129,000 鍾植垣 645-6655▲ 4606 MCHARDY (溫哥華特式屋)
全新。地點好。樓上3房。樓下
兩房三浴。兩車房。新角地。
歐陸建築師急售。叫價 \$189,000
黃光照。林麗儀 688-7888▲ 5939 E. HASTINGS。東主急售。位
於北本拿比中國餐館。唐餐及外
賣店。裝修華麗。生意佳。租
金平。收入好。開價 \$79,000。
黃光照 645-3232▲ 4606 MCHARDY (溫哥華特式屋)
全新。地點好。樓上3房。樓下
兩房三浴。兩車房。新角地。
歐陸建築師急售。叫價 \$189,000
黃光照。林麗儀 688-7888▲ 1241-1243 E. 13TH AVE.
50x124 屋地。樓上2房。中層4
房。樓下3房。收入好。急
賣。\$155,000 黃光照 645-3232▲ 25-27, 29, ALEXANDER \$1,950,000。
87-73 ALEXANDER \$450,000。
55 ALEXANDER \$1,300,000
綠島地區。海邊商業地。有
書。機會難得。黃光照 645-
3232 蘇雪敏 263-8838▲ 981 E. 8TH AVE. VAN.
樓上二房。樓下二房(新裝
修)。收租九百。APT. 地33x122
\$129,000 鍾植垣 645-6655▲ 981 E. 8TH AVE. VAN.
樓上二房。樓下二房(新裝
修)。收租九百。APT. 地33x122
\$129,000 鍾植垣 645-6655▲ 4542 IMPERIAL ST. B.B.Y. 35年
68x128 屋角地。共五睡房
近METROTOWN 黃會榮▲ 2893 WALL ST. VAN.
海邊現代屋。樓上3房。樓
下1房廚廁齊。有海景及交
通方便。黃光照
645-3232▲ 161 E. 24TH AVE. 26.7x122.7
樓上三房樓下二房。收租650
元開價 \$88,000 鍾植垣 645-6655
蘇雪敏 263-8838▲ 3185 W. BROADWAY VAN.
NO. 503-88 EAST PENDER VAN.
黃光照 645-3232
NO. 302-998 W. 19TH▲ 161 E. 24TH AVE. 26.7x122.7
樓上三房樓下二房。收租650
元開價 \$88,000 鍾植垣 645-6655
蘇雪敏 263-8838▲ 3695 E. 29TH 24年新。上
三房下三房。獨立門戶。
蘇雪敏 263-8838▲ 439 E. 19TH AVE 地 31x122。
12年新。上下各有三房。全屋月租
一千二百五十元。近維多利亞沙。開價
\$159,900 黃會榮 688-7888▲ 4914 SPENCER VAN. 33x106
上二房下二房。柚木地板。
\$95,000。黃光照 645-3232
黃會榮 645-5368▲ 2773 E. 1ST AVE.
最適合大家庭居住。樓上四
房樓下2房廚廁齊。開價
\$103,000
黃光照 645-3232▲ 5350 DOMINION ST. B.B.Y.
建築師或投資人士。本那比
66x133 R-5 屋地。可分成兩
幅33x133建屋地。近BCIT
坐南向北。有57年新入息屋一
間。開價十三萬三。請電:
蘇雪敏 263-8838▲ 24年新屋近 METROTOWN. B.B.Y.
上三房下兩房。三浴。地大66
x117。1275平方呎。有室內泳池
叫價 \$169,900。5826 BOOTH
AVE. 梁寶琴 688-7888 林麗儀 688-7888▲ 1918-1920 E. 14 新建房屋
蘇雪敏 263-8838▲ 248-250 E. 24 AVE 地 48.9x73.3
1200平方呎。三單位入息每月收
1200元。近學校巴士。叫價 \$145,900
蘇雪敏 263-8838▲ 439 E. 19TH AVE 地 31x122。
12年新。上下各有三房。全屋月租
一千二百五十元。近維多利亞沙。開價
\$159,900 黃會榮 688-7888▲ 3247 COMMERCIAL 六年新
三層。一手意大利業主。
蘇雪敏 263-8838▲ 乾洗生意急讓 1308 W. 73 AVE.
位於 MARPOLE 租文區。生意
穩定。有發展機會。平租有
車位連生財器具。開價
\$40,000 請電梁寶琴。
潘錦明 688-7888▲ 4459 RUPERT ST. 38.1x115.89
C-T 商業地。46年保養好三睡房。開價
十一萬五千九。星期日開張 蘇雪敏 263-
8838▲ 2780 E. 7TH AVE.
地大 33x122 樓上2房。樓下1
房。兩廚廁。有景 \$118,000
黃光照 645-3232▲ 1803 E. PENDER ST. 租文地。三
房或四房。新裝修。開價 \$93,900
鍾植垣 645-6655
▲ ROSSLAND B.C. 特許餐館連物業 100
位可改中國餐。全峰無中餐。人口
五千。有潛力。可以租後買。開
價 \$198,000元。
蘇雪敏 263-8838▲ 2996 E. 22ND AVE. 美滿出
售 \$28,800元。每日生意做
650元。美滿及物業 \$4x110
收入每年約 \$28,200元。
開價 \$69,000。蘇雪敏 263-8838▲ 1934 TRIUMPH 全新。
月收近四千元。
價 \$353,000 有17萬按揭▲ 2380 NANAIMO。交通便
宜。好。叫價 \$15,000
3個半車位。4個單位
電。2個半車位。
黃光照 645-3232▲ NO. 1-1155 W. 10TH AVE.
5年城市上二房二層 \$119,000。
黃光照 645-3232▲ 6964 E. BROADWAY B.B.Y. 57x140
樓上3睡房。樓下3睡房。環
境佳。高尚住宅。有景。2廁
2廚。開價 \$174,000 黃光照
645-3232▲ 4725 VILLAGE DR. B.B.Y.
建築師或投資人士注意。特殊
投資實業。有獨市1500尺舖一
間。另有市政批准共六千七百
尺城市屋三間。連五百尺商業
店在內。地段共萬多尺。近
BCIT。開價二十九萬九。
請電 蘇雪敏 263-8838



新華中心

溫哥華奇化街 268 號

- * 本商廈位於溫哥華唐人街市中心，地點最旺，交通最方便！
- * 乃唐人街最豪華最大型之購物飲食中心，由著名則師設計，建築用料上乘，外型豪華美觀！
- * 商場設計完善實用，內部四通八達，設有名廠奧的斯升降機三部及扶手電梯七部，上落至為方便。
- * 五至八樓俱為停車場，備有車位 245 個，以方便購物人仕。
- * 五層商場，適合經營各行零售生意、大型酒樓、超級市場、快餐店或其他行業。



SUN WAH CENTRE

268 Keefer St., Vancouver

招租公司： 唐人街 B B 地產 688-7888

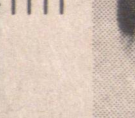
BLOCK BROS. REALTY LTD., CHINATOWN BRANCH



MICHAEL LAU
680-2914

公司: 327-1111

商祿
自登
外證名



JOHN WANG
住宅: 874-2774
傳呼機: 645-9044

▲本拿比MIDDLE GATE一年新屋•地66x120•四房三廁• 3115 方呎•價廿一萬五千。

▲近UBC共四房•地33x122 \$179,000

▲八千元首期。翻新三房兩廁•近學校車站•售八萬六千。

▲一房兩文 630 方呎•有景•4街夾 CLARK •交通方便。

▲喜士定東街果仔舖•日做三百•一萬五千另貲實。

廖國猷 公司: 327-1111 李經緯
MICHAEL LIU FRANK LEE
PHONE: 253-1729 住宅: 879-3296

▲東區樓準地樓上兩睡房及一睡房。完成土庫。價十一萬五。
▲西區40年屋地。50x120呎。價30萬。
▲本拿比樓準地。樓上二房一廳。土庫一房及遊戲房。開價九萬五千。
▲雲東區全磚新屋。正層及二樓五房一廳。土庫三房一廳。收租自住均佳。開價十二萬餘。
▲雲東京士威街近城多利業鋪急售。日營五六十。另有64.9投注。租廉開價一萬九千。
▲雲東入息屋。每月收租千餘。三伙合法租出。叫價十三萬。
▲二埠西餐館。20位生意好。有潛力。劉價六萬餘。
▲雲市中心格蘭湖街雜碎館東主退休急售。三年新。架撐齊全。座位八十。生意取價十萬元。生意速實業取價七十萬。

踏入新景地

擴張營業啓事

由十月一日起本行現加設西區分行
地址：328-5511 W. BOULEVARD
電話：261-1881

敬請各界人仕，友好，
歡迎光臨指導。

達新實業燕梳公司 879-6331

Dason Realty & Insurance Agencies LTD.
4510 Victoria DR. Vancouver, B.C. V5N 4N8

汽車物業 生意保險 人壽保險 R.R.S.P. 保費相宜

AutoPlan

馮
沾

JIM FONG
687-7711 #410

新 盤

DAVID TAM
327-3483
傳呼機
645-3218

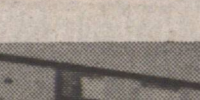
譚
清
華

▲ 緬街近女皇公園雙連仔
屋 • 一年新 • 特別設計
叫價新到 • 每座收入

▲ 45街近緬街新屋 • 地
33x122. 2,460 尺

▲ 德國建築師材料手工一
流 • 41x145 實用面積
3,100 平方呎

\$24,000- 特價急售



▲ 45組石原大屋 • 每年收入 \$228,000
實收 \$170,000
開價 \$1,700,000

商業樓及栢文



▲ 1935 EIGHT AVE, N.W.
五房及土庫地 66x105
將會變商業用途 \$107,000

\$440,000



▲ 3441 E. 49 AVE. • 三房及土庫 (TOWNHOUSE) \$78,000.

▲ 緬街近24街商業街兩組栢文及三個舖位 **\$395,000**
▲ GASTOWN 39個房旅店及兩舖位 • 價 \$550,000.




▲位於興旺大街一牛扒及海鮮西餐館。56座位。有酒牌。生財現代化廚具設備。日做五百多。好批發。業主離埠。特價急賣\$58,000機會難得。

▲業主退休。經營20年西餐館。70座位有酒牌位於 KINGSWAY

▲專賣新鮮生菜及茄菜生意。地點興旺。設備齊全。日做\$1,200.00- 價\$68,000-

▲SMOKE SHOP 生意。\$35,000-

▲美容院生意\$12,000-

▲東區3年新獨士多生意及四房住屋\$258,000

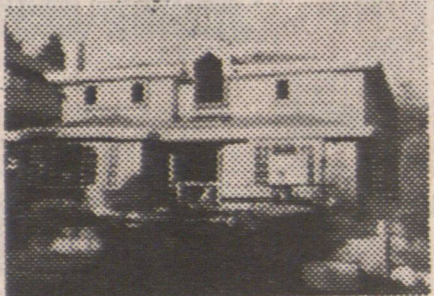
▲東百老匯街設備齊全美容院。東主急售\$12,000

▲八街近海街工業區40座位西餐館。短租期。價\$30,000

▲市中心著名名粵菜館。120座位有酒牌及停車場。\$165,000。

庫大廈。37組。價\$1,590,000。

唐人街商業樓每年租金收 \$43,000 價\$458,000



逢週末開放

▲西區 SOUTH GRANVILLE
6556 WILTSHIRE STT STREET

豪華六房新屋。開價\$539,000。

ALBERT TANG

鄧啓東

住家：879-9605

傳呼：667-0636

MULTIPLE
REALTY LTD

434-1431

二人工作只收一人報酬

務求為你爭取最佳效果

JOHN W. WONG

黃譽昇

住家：291-2583

傳呼：645-6996

▲有粉麵餐館出售
▲地段有兩大停車場，可容八十多座位，良機勿失。
▲假溪豪華風水石屋，南向格蘭湖，內有桑拿浴室，氣派，裝修一流，設備，開價廿一萬。

位七街近RENFREW 24年新三房兩層，正厝一千二百多呎，土庫完成，石原陽台，硬木地板，一流保養，義大利人屋主，開價十四萬三，低買。

▲好過租屋，抵買相文，叫價三萬九，近密打拔四街，交通便，請速約看。

GRAVELEY AND COMMERCIAL DR.
仔屋大地49.5x133
呎非常抵買，地大夾層大，交通便，潛力好，上三四另有一睡房單位出租，開價十三萬二請快。

▲廿三年新，三睡房，地33x122，地庫完成，有廚房廳，大露台，開價十一萬餘。

李標

MULTIPLE REALTY

公司：434-1431

住宅：433-7888

傳呼機：680-7305

BILL LEE

☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

閣下如有屋賣，本人會為你免費估價及解答任何疑問，並將盡力以在短期內為你用最最高價將屋賣出，服務週到，保證滿意。
▲建屋師高價收買建屋地或舊屋現款交易歡迎隨時來電指數。

▲屋主自建豪華新屋，三層高，二樓及正厝有三睡三房，另書房及家庭室，土庫全部完成，熱水暖氣，紅瓦頂，街角地段，好風景，二十二萬九千。
▲三年新兩層，標準地，樓上樓下全部完成，保養好，好地區，近巴士學校，開價十六萬七千，請快。
▲東區新屋數間，熱水暖氣，紅瓦頂，地段33呎至50呎，開價由十七萬九千起，歡迎舊屋換新屋，請來電查詢。
▲20年新屋，三睡房，硬木地板，樓上樓下全部完成，好地區，保養好，屋主急售，開價十三萬七千。
▲內街近蘭菲街，標準地，全部翻新，六呎像新屋一樣，十三萬九千。
▲近域多利街兩層，樓上樓下全部完成，相文區，街角地段，有機會賺錢，開價十一萬七千。
▲三層大屋，樓上三房一廳所，正厝兩房兩廳兩廁，土庫兩房一廳可出租，近京士域，十一萬五千。
▲16街近菲沙街，樓上樓下三房一廳，月租千餘，開價十三萬七千。
▲七街近蘭菲街，標準地，好風景，樓上樓下一共三睡兩房兩廁所，視陽台，開價十二萬七千，請快。
▲近菲沙街兩層，樓上兩房一廳，有土庫，硬木地板，近交通巴士，開價九萬五千，請勿失良機。

(渥太華訊)加聯邦就業移民部部長賈斯培布查德及移民部次長加利拿納聯名報告云：延長印度支那公民選派定種類等級規定。

此次延長一年至一九八八年十二月卅一日現在東南亞等候安置的印度支那公民，仍有機會考慮安置。印度支那等級規定人士公民，包括越南、老撾及柬埔寨人。至今，加拿大根據此項規定，已接納十萬零八千七百零五名印度支那難民。

晚餐菜式由婦女負責供應並捐出部省兒童禮品，德信公司陳才龍生贊助幸運獎品一份，各人非常感感。又該公所於一月廿日下一時由新選執委中推胡光前、袁廣林

陳應傑三人蟬聯副主席，同時實部及婦女部新職亦已先後選妥。

鐵 軒
訊

（雲）生。正理財黃潤
鐵城督李昌霖，副湯

崇，暨，經，九，十，五，期，日，午，在，該，堂，當，票，

初選 衆開會禮時，(星)月七年於一育會組
初選 衆開會禮時，(星)月七年於一育會組
初選 衆開會禮時，(星)月七年於一育會組

所歸，當選得人
該會已定於一

以上每伍

春宴聯歡慶會

鐵城崗

心・專題內容：
(一)自我認定
月十六日・(二)

「春燕聯歡
並請早日到
曷勝榮幸。」

期日)晚上
• 10TH AVE

六時半假座四五四
· 怡園酒家舉行餐

加中華童軍博物館
士。他表示歡迎各界人士捐出新舊
加拿大中國童軍制服、旗幟、圖畫
、書籍、照片、及其他任何有關童
軍歷史文物資料。
如存有以上各項物件，請由雲
溫喜士定街東四四九號中僑互助會
轉交陳強三。電話：二五三一五五
轉交陳強三。電話：二五三一五五

八七年十二月一日至八八年一月十日

精製中國

赤靈芝片

LINGZHI PIAN

高級補品

Health Food Product

MADE IN CHINA

精製中國
赤靈芝片
高級補品
補血強身
止咳化痰
益氣一之靈
健腦補腦
滋陰養血
中國紅酒
貴州德昌藥廠

中國製造

總代理：加達國際貿易公司
多倫多 416-461-4585

溫哥華代售商號：
僑信參茸行、大昌參茸行
中國參茸行

China National Medicines and Health Products I/E Corp. Hebei Branch

China National Medicines and Health Products I/E Corp. Hebei Branch mainly deals in: —
Chinese medical herbs, Chinese patent medicine, medicinal wine, health products, medicinal raw materials and its products, medical intermediate products, reagent, medical instrument, medicine production machine, medical use glass products, bio-chemical medicinal products, organic products. With new medical technique and complete medical facilities, we welcome supply material processing and compensation trade.

In 1988, we have next products to introduce.

Pleasant, comfortable, soothing
Relax, and beautiful high quality
sanitary napkin
High absorbent, fresh, clean and soft.
It's also comfortable for those who
are skin sensitive. Instant absorption
keeping you fresh and clean.
Leak proof, unique extended length
and width design
Convenient: unique small packaging,
easy to carry, clean and easy to use,
making you feel extremely
comfortable.

Good medicine for hair growth
Help you to walk out of the problem of loosing hairs. Breeding Blood Hair Growing Capsules is scientifically produced from Chinese precious medicine. It has blood breeding and hair growing functions. It is most effective

for loosing hair due to physically weak and illness, bald, dandruff, itchiness, excessive oil and many others.

Hui Chun Brand One time sexual injection

Our product is sterilized thoroughly. It is used one time for sex and is easy to use

Jade Spring Brand Rejuvenate Tea
Rejuvenate tea is produced from locust. In Li Shih Chen 'Pen Tsao Wang Mu' she had recorded that the product can relieve summer heat, stimulating and blood purifying. Frequent drinking of this tea can improve your eyesight, heighten your spirit, prevent grey hair and lengthen your life.

Each Tang Kuei pill is equivalent to 0.5 centimeter raw Tang Kuei.
Indication: enriching and strengthening blood, physically weak, anemia after illness, etc. It is an ideal feminine medicine.

It's most effective for nervousness, insomnia due to anxiety and others.

Soothing and Pain Relieving Pills

Indication: soothing, pain relieving, influenza, rheumatism, and others.

Aspirin Pills

Indication: soothing, inflammation and pain relieving. Good for fever, pain relieving and rheumatism.

Our Corp. whole-heartedly welcome medical friends from all over the world to visit us, write to us or call us to negotiate business.

8, JICHANGLU, SHIJIAZHUANG, CHINA
CABLE: MEHECO SHIJIAZHUANG TELEX: 26223 DCHEM CN
TEL: 26235 27187 27232

777年安達思域。
 新引擎。手波。非
 常慳油。取價一千
 元。請電：876
 7916。

樓上四間寫字樓
出租

位於錫街4400街位。
適合醫務所及牙醫診所。
租金相宜。包暖氣及電。
有批約。一九八八年二月
一日可租賃。詳情請電：
:261·0914

納偉旅行社
love & white travel

開辦15週年 信譽昭著 直接主辦旅行團，代理世界各地機票

日本東京、台灣環島、香港 全程十天成人 \$1638
 出發日期：一月五日、二月四日、三月十日、四月廿四日、五月廿二日、
 六月十九日、七月廿四日、八月十日、九月十一日、九月廿三日、
 十一月廿日、十二月十一日。

・日本東京、中國桂林、上海、杭州、香港 全程十三天
 出發日期：三月一日、四月五日、五月三日、六月七日、八月二日、九月六日、
 十月四日、十一月一日。

・日本東京、中國桂林、廣州、香港 全程十天
 出發日期：一九八八年二月七日、三月六日、四月廿日、五月廿八日、
 六月十八日、七月十五日、八月廿七日、九月廿四日、十月十五日、
 十一月十二日、十二月八日。

・韓國滿城、台灣環島、香港 全程九天 成人 \$1338
 出發日期：一月廿三、二月廿三、三月廿六、四月三十日、五月廿一日、
 六月十八日、七月六日、八月三日。

・韓國滿城、泰國曼谷、芭提雅、香港 全程九天 成人 \$1399
 出發日期：一月九日、二月六日、三月五日、四月十六日、五月七日、六月十
 七日、七月廿三日、八月廿七日、九月廿四日。

・星加坡、馬來西亞、泰國、香港 全程十二天 成人 \$186
 出發日期：二月九日、三月廿五日、四月廿九日、五月廿七日、六月十七日、
 七月十二日、八月十四日。

・中國之旅觀光團 全程十六天 成人 \$2388
 （廈門、廣州、上海、南京、北京、西安、桂林、廣州）
 出發日期：三月十七日、四月十五日、五月十七日、六月二日、七月廿一日、
 八月九日、八月十五日、八月廿五日、九月十四日。

·一日遊：溫哥華 \$38 西雅圖 \$37
域多利 \$60 (小童 \$56)
迪士尼樂園、聖地牙哥 RENO 拉斯維加斯
三藩市、羅省七天航空團 \$540 起

上述旅行團均有專業人領隊隨團照顧安排

海傍多層大廈

假如你要找尋富有西海岸生活方式的住宅。我們正合閣下的理想。不需再親望！位於菲沙河畔壯麗堂皇的 QUAYSIDE TOWNE 就是答案！

QUAYSIDE TOWER 豪華拓文・質料第一・光猛闊大套房・優美景色・文娛康樂設備多……俱備這一切良好條件。而價錢又非常相宜！



THE ROYAL NO. 905

單位

兩睡房及書房

1264 平方呎

每一間房均有景色

兩大陽台

1 浴室

爐頭、雪櫃、洗碗機、洗衣乾衣機及垂直窗簾

安全地下停車場

\$141,900.

請即駕臨參觀 QUAYSIDE TOWER 你會發覺居住于海
傍是如何奇妙！
請照路牌指示 FROM THE FOOT OF 10TH STREET,
RIGHT ON THE RIVER, IN NEW WESTMINSTER.
每天開放由中午至下午五時！
BOSA BROS - 信譽良好·建設一流！

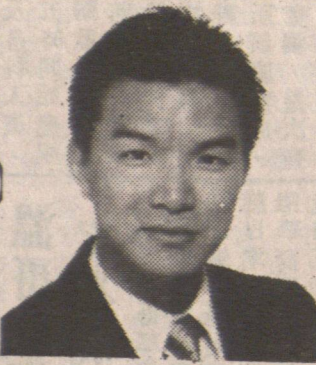
SUSSEX GROUP
JOHN MCKILLIGAN REALTY LTD.
984-9711



優質旅行社

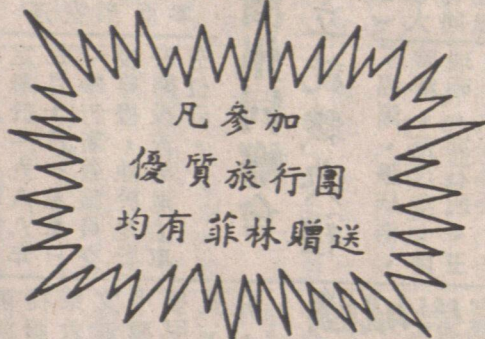
(鄧強慶製作公司附屬機構)

保持優良質素·精選旅行團



- 冬季一日滑雪連成班
學習滑雪技術又可欣賞山色雪景
出發日期：一月三日 費用\$42起
- 春季假期迪士尼三藩市十日遊
出發日期：三月廿六日
- 各一日遊

域多利	\$60	星期日
西雅圖	\$37	星期六
大溫哥華	\$38	星期三



凡參加
優質旅行團
均有菲林贈送

另設特平
沖晒服務
15¢

東南亞各地旅行團

- 日台港九天遊 \$1498
- 韓台港九天遊 \$1338
- 星馬泰香港十二天遊 \$1868
- 中國之旅十六天遊 \$2388

○特設電腦訂位服務·特廉機票·來回香港或台灣\$85

報名地址：223 KEEFER (奇化街)

電話：684-7551



美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.
204-10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

88新年大特價溫哥華來回機票

來回溫哥華 特價

實惠團：香港、廣州、廈門、佛山、中山、江門、台山、恩平、開平。
出發日期：二月十三號，全程12天，費用\$1695。
北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州、香港。
出發日期：三月二十二日、七月五日、九月二十七日 全程十七天\$2690.00
北京、西安、成都、昆明、杭州、桂林、廣州、香港。
出發日期：四月二十六日、六月二十八日、九月十三日 全程十八天\$2690.00

香港 \$785·起
上海 \$838·起
北京 \$875·起
多倫多 \$199·起
卡加利 \$99·起
點間頓 \$99·起

- ★代訂香港、中國各地酒店與世界各地旅行團。
- ★中國領事館委託代辦簽證。
- ★代理中國民航與各大航空公司機票。

中旅委任為加西總代理“在外售券，境內取貨”業務
承辦僑匯·安全可靠·歡迎委託

詳情請來電查詢 電話：681-0611

中西餐館出讓

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

中西餐館

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

餐館急售

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

生意出賣

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

生意出賣

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

餐館出賣

沙省北部卑詩 LA RONGE·唐魯餐
館·年營30多萬·座位50·生意
旺·旅遊區·東主經營7載·現另
有意者自費電話306-425-2421陸洽

旅館餐房

出讓獨有唐魯·位於B·C·
北部·人手不足到愛出讓·用
具齊備·平·平·平·電話：
783·9966或783·5435

著名餐館住屋廉讓

沙省主要公路著名中西餐館·
座位70連住屋·近廣·鐵·割·
場·旅遊區·設備一流生意興
隆·年營十餘萬·勿失良機·
電：1-306-554-3280

餐館招請

誠英男女女拍·經驗炒爐·
兼職洗碗·送餐司機·有意者
到105 E. BROADWAY 洽。

聘請

誠英男女女拍·經驗炒爐·
兼職洗碗·送餐司機·有意者
到105 E. BROADWAY 洽。

屋主自賣週日開放

2649 CHARLES ST.·四睡房·雙車房·
廚房廁所保養一流全土庫·開價九
萬餘元·連新地產8796331
請電3273483直接傳呼：
645-3218。

出賣

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

全新好景大屋出售

4328 ONTARIO ST.
近女皇公園夾27街·八睡房·
四浴室·二壁爐·雙車房·開
價廿九萬九千·週六·日開放
下午2至4時·請電：731·
0895經紀免閱。

屋主自賣

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

自住屋

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

建築商自賣

紅瓦頂新屋\$163,000
五睡房兩廳 2,000
平方尺·近 KINGSWAY
及 RENFREW 巴士站
電327-2919

急聘車衣工人

牛仔衫袂製衣廠·招聘車衣
工人·生熟手均可·訓練期
由一月至三月·熟手車衣以
件計薪·平均可賺得時薪
6元·個別車工更可賺至時
薪10元·全年有工開·工
作環境良好·有意請到：
PIMLICO HOLDINGS 1445 CHARLES
ST.面洽或電253-5116
查詢。

工廠請經驗車工

請有經驗車針車工多名·
有意者請到1945 MCLEAN
DR. VAN. B.C. 面洽。

招聘

製衣廠請數名車針車衣工人·工資由
\$6.85起·另請縫工·有良好福利
定工作·另請經驗裁床工人一名工資
面議·請星期一至五上午八時至下午
三時電：270-8631 任太 MAISIE.

急請幫廚

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

急請幫廚

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

急請幫廚

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

急請幫廚

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

急請幫廚

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

急請幫廚

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

急請幫廚

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

急請幫廚

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

急請幫廚

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

急請幫廚

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

急請幫廚

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

急請幫廚

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

急請幫廚

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

光猛樓下

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

光猛樓下

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

光猛樓下

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

光猛樓下

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

光猛樓下

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

土庫出租

位於京士威·專營外賣·地位
優厚·開價二萬九千五百·有意
請電：430-4134或437·
4753與梁先生接洽。

瑞蘇領海談判 接近協議階段

（斯德哥爾摩四日電）瑞典政府與蘇聯政府，就領海談判，已接近達成協議階段。

海峽地區的談判，已接近達成協議階段。瑞典政府與蘇聯政府，就領海談判，已接近達成協議階段。瑞典政府與蘇聯政府，就領海談判，已接近達成協議階段。

以機大炸巴解基地 造成五十一人傷亡

（耶路撒冷電）敘利亞支持的巴解組織，在黎巴嫩境內，被以色列飛機炸毀。

敘利亞支持的巴解組織，在黎巴嫩境內，被以色列飛機炸毀。敘利亞支持的巴解組織，在黎巴嫩境內，被以色列飛機炸毀。

美新任國防部長 訪問波斯灣四國

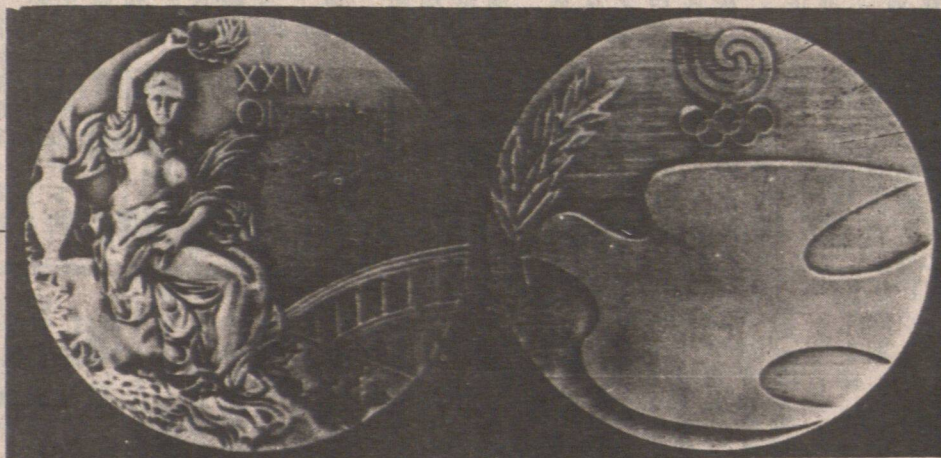
（華盛頓電）美國新任國防部長，將於下週訪問波斯灣四國。

美國新任國防部長，將於下週訪問波斯灣四國。美國新任國防部長，將於下週訪問波斯灣四國。

泰國金融界巨子 陳弼臣病逝曼谷

（香港五日電）曼谷消息：泰國著名銀行家、泰國盤谷銀行董事長陳弼臣，於一月三日在曼谷病逝。

泰國著名銀行家、泰國盤谷銀行董事長陳弼臣，於一月三日在曼谷病逝。泰國著名銀行家、泰國盤谷銀行董事長陳弼臣，於一月三日在曼谷病逝。



漢城奧委會發表的八八年奧運金牌式樣。

美試星戰激光 效果一如理想

（紐約電）紐約時報報導，美國新墨西哥州阿拉伯克市空軍基地，於一月三日進行了一項名為「星戰」的激光試驗。

紐約時報報導，美國新墨西哥州阿拉伯克市空軍基地，於一月三日進行了一項名為「星戰」的激光試驗。紐約時報報導，美國新墨西哥州阿拉伯克市空軍基地，於一月三日進行了一項名為「星戰」的激光試驗。

左筆權

大預言家
精批命理、標準論相
龜卜易卦、天星擇日
精究陰陽風水定向
接批外埠命書
新址：溫哥華、移玉駕臨
溫哥華唐人區維多利亞街611號
文華商業大廈二樓候教大門不貼招牌
電話：(604)681-8008

G.M. PRINTING LTD.

燙金發財利是封
餐館專用衛生筷子袋
平、靚、快承印港式燙金喜帖
精工彩色印刷，大小各類包裝咭盒
大量供應：港式日曆月曆，國畫式中國月曆
精美印刷有限公司 713 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C.
V6A 1R3 TEL: (604) 254-4441/2

CASINO 賭場

21點 輪盤
今晚6時
HOLIDAY INN
711 W. Broadway.
(由Heather St入口)
一月五日
Winskill Dolphins swim club Licence No. 64307
一月六及七日
Judith marcuse repertory dance Licence N. 64319
RICHMOND
8440 Bridgeport at #3 Road
Learning disabilities Assn of B.C. Licence N. 64315
IN KELOWNA 860-9467 KAMLOOPS 372-3336 VERNON 545-3505

VIDEO FAIR 平霸視聽中心

七天營業 電話：687-2293
39 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9
片打東街39號(文化中心對面)
★ SANYO 高級錄影機 VHR 2351 原價\$649.95 特價\$449.95
(送錄影帶2盒)
★ SANYO 微波焗爐 EM2621 原價\$499.95 特價\$399.95
(送精美餐具一套)
★ SANYO 20"彩色電視機 91C580 原價\$769.95 特價\$569.95
遙控控制，120台，自動時間制，三年保養
★ SONY AM FM CASSETTE 原價\$99.95 特價\$69.95
★ 名廠錄影帶 六小時 特價\$6.99
FUJI KODAK JVC T-120
MEMOREX 四小時半 L-750 特價\$5.99
★ 唱片 特價\$8.99
★ 唱帶 特價\$6.99
全部貨品 九折優待 (除特價品外)
十二月大減價·大贈送
聖誕酬賓

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333
成人電影 熱1熱1
性感●香艷
新潮●刺激
加拿大首創情侶兩座乾爽的戲院
每星期有新戲放映
警告：兩部電影全部與性有關，含有性感的電影
WANNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
戲院連映兩場 保證滿意 免費咖啡甜湯
夫婦九元 老人三元
HOT! HOT! DOUBLE BILL
SEX DRIVE
TOWER OF TOWER
RESTRICTED
WARNING: Completely concerned with sex
No 1 ADULT CINEMA IN VANCOUVER
SHOWTIMES DAILY 11 a.m., 1:30, 4:00, 8:30, 11:15 p.m.

嘉禾大戲院

319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL. 683-8888
溫哥華維多利亞街三一九號查詢電話 683-8888
昂然進入第3週
鬼新娘
周潤發 鍾楚紅 王小鳳 葉德嫻
古典與現代交會的情緣
同場 一屋兩妻 鍾楚紅 梅艷芳 陳友 夏文汐

邵氏(遠東)戲院

254 East Hastings, Vancouver Tel. 684-7733
德寶院線
通天大盜
龍鳳鬥智 海陸空佈陣
由東半球追到西半球
五千四百秒華麗煙火
十二萬分目不暇給
踏遍天涯海角 追查芳踪
滑翔風箏 躍躍欲試
雪地翻騰
D 睇好戲 睇德寶
副片 富貴逼人來
蕭芳芳 沈殿霞 曾志偉 陳奕迅 姜大衛 李國章 李國章 李國章

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY, Telephone 872-7171
英雄本色II
今年聖誕假期 我地陪你一齊過!
咁利姬士士 AND 合皮扭耳!
線線午夜場
1月1-2日 星期五、六晚
魔高一丈 狄龍 午馬 陳百祥 朱寶蓮
(拘束再選映) 逢星期六、日下午5:30 成人\$1.00 小童\$1.50

FOX Cinema

Main at 7th Ave. 874-3116
成人電影院 有冷氣
35 MM 彩色電影
兩部成人電影 Graded XXX
祝各位 新年快樂!
新年照常營業
TARA TARA TARA
Starring: Seka
Girls On Fire
Starring: Ginger Lynn
& John Holmes
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C. DIRECTOR
特別 放映時間由上午十一時至深夜
成人\$4.50 老人\$2.50
雙人座 夫婦\$7.50
五時後免費泊車在戲院後面

在蓮花亭下還建有一座蓮花亭，亭側有清人戴鴻慈所題詩：「丞相動王到海濱，精忠踏碎石蓮花。思扶弱主回天願，致使孤臣痛泣。浩氣一腔吞日月，丹心萬古照寒沙。成仁取義誰能及，讀史誰能不嘆嗟！」詩中第二句所說的「踏碎石蓮花」，來自民間傳說。據云，文天祥因望帝舟不見，焦灼萬分，恨力頓足，巨石因此分裂而成蓮花之狀。

潮陽蓮花亭

蓮花亭之廟，有一族巨石，裂開成數瓣，遠看宛如盛放的蓮花，古人有詩云：「一峯拔地出波外，幻作蓮花開。」蓮花亭之名由此而來。亭後有一塊望夫石，是漁家婦女遙望歸帆的地方。亭下有海澱和園林，該處沙幼潔白，水清浪少，環境幽雅。

蓮花亭座落潮陽海濱，視野開闊，從亭上俯瞰，海天一色，浪濤拍岸，山脚岩石，氣勢不凡，有一「蓮花亭」之譽，自古就被列為潮州勝景。其中多數題及文天祥，尤以題為「望帝」的刻石最突出。話說當年文天祥駐軍潮陽的時候，宋室僅存的端宗趙昀，在潮陽被元軍追迫，宋室僅存的端宗趙昀，在潮陽被元軍追迫，宋室僅存的端宗趙昀，在潮陽被元軍追迫...



各場精選

文勝 車仔馬佳選

祇供參考 不鼓勵投注

Jan 6, 1988

- Nazko Storm (D. Johnston)
- Gramrun Glory (D. Perdews)
- Hees Shady Lady (B. White)
- First Service (J. Vukelich)
- Chain Link (R. Goulet)
- Silent Sword (D. Samson)
- El Producto (C. Martineau)
- Egmont Frost (D. Linford)
- Whata Gamble (S. Masse)
- Matsqui Alma (B. Burke)
- Senga Sabel (P. Megens)
- Tite Knight (B. Boyd)
- Danis Setter (S. Masse)
- Havens Ideal (K. Quinlan)
- White Shoe Louie (J. Hudon)
- Valdene Hanover (B. Clark)
- Willchris Nobou (N. Marks)
- Jefs Strength (B. White)
- Sky Daring (S. Masse)
- Admired Yankee (B. Clark)
- Nazko Gold (D. Johnston)
- Royal Fella N (S. Shinn)
- Shyloh Midwest (B. Clark)
- Slide For Home (J. Wiggins)
- In The Ditch (B. Clark)
- Pleasure Hunt (J. Wiggins)
- Winsome Sundancer (G. Hollingsworth)
- Hy Red Chief (J. Vukelich)
- Nectars Byrd (B. Davsi)
- Classic Follie (D. Perdews)
- Relhom Diane (B. Davis)
- Magic Nell (J. Wiggins)
- Brets Pixie (J. Vukelich)
- Lady Bay Leaf (B. Treen)

馬膽

Best Bet : 9. In The Ditch (B. Clark)

清世宗雍正自小便喜武藝，結交武林中人，野史和武俠小說因此附會雍正為皇子時曾潛入少林學武，後來又訓練一批「血滴子」(專門取人首級的殺手)，專門對付與他爭皇位的兄弟和異己分子。傳說他被呂四娘和白雲宮等人以其人之道還治其身，死於非命，身首異處。

傳說清高宗乾隆幼時曾在承德秋獵中，殺死一隻大熊，因此獲得乃祖康熙另眼相看。他登位後也常與侍臣比武騎射，並規定科舉中即使鄉試也必須先試弓馬，務使入圍者均能文能武。

清宣宗道光小時侯曾隨祖父乾隆習射，一矢中的，乾隆賦詩誇耀曰：「老我策騎尚武服，幼孫中鹿賜花翎。」

但自清代中葉以後，皇族上下習於奢侈淫逸，漸染尚武之風，清王朝也隨之日走下坡。

清代皇帝多好武術

中國末代王朝清朝，由於崛起於塞外，以馬上得天下，因此武風甚盛，其祖訓強調武學。歷代皇帝自幼便由專人教習技藝，而那些「貝勒」、「滿族對皇子、親王的稱謂」，為求父皇能在諸子中對自己獨垂青眼，得以立為儲君，也勤練武術，登基之後，又欲效漢武帝和唐太宗的功業，所以，在清朝中葉前歷任皇帝中，不乏能騎射者。

清代創業之君太祖順治雖受父多爾袞輔政，但本人也文武兼資，尤擅騎射。不過早死，在位時間不長。

清聖祖康熙從十六歲起便練習「布庫」的摔跤，並愛習騎射。他晚年曾自稱：「自幼至老，凡用鳥槍弓矢幾度一百三十五，熊二十，豹二十五，鹿鹿四十四，狼九十六，野豬一百三十二，哨鹿鹿凡數百...」其中雖然有誇大成份，但康熙射藝不弱當屬實情。

書號	書名	年訂價	書號	書名	年訂價
M204	英語學習	\$ 8.00	M85	文物	\$ 57.50
M705	足球世界	12.00	M13	考古	40.50
M19	新體育	12.85	M158	大眾醫學	12.00
M230	知識就是力量	11.00	M86	中華醫學雜誌	42.00
M231	現代化	12.00	M221	中藥學	12.25
M293	家用電器	9.50	M140	中醫雜誌	19.50
M179	電子世界	10.00	M186	新中醫	20.00
M159	中國激流	17.25	BM702	中華氣功	6.75
M160	核技術	21.00	M491	氣功	6.50
M106	無線電	10.50	Q970	氣功與體育	6.75
M269	小說月報	21.00	M654	氣功與科學	13.00
BM151	收穫	19.50	M701	中華武術	14.50
BM661	花城	19.75	BM733	武術健身	6.75
BM143	書法	23.75	M655	武林	17.00
M767	中國花卉盆景	12.50	IC	中國畫報	一年 18.00
M35	美術	28.80			二年 30.00
Q505	中國畫	16.25			三年 43.00
M345	中國烹飪	12.00	M252	廣東畫報	41.50
M377	中國食品	12.00	M501	解放軍畫報	40.75
M37	遠東畫報	27.20		上海畫報	15.00
M42	科學(實驗)博覽	12.00	M39	民族畫報	30.00
M157	科學畫報	13.00	BM497	中國對外	31.00
M150	國際航空	13.25		羊城晚報	每月 10.00
M80	地理知識	8.50		(中、英)中國建設	一年 21.20
M275	航空知識	21.00		英文中國婦女	二年 14.00
M128	船舶知識	10.20		英文中國體育	二年 23.00
BM380	兵器知識	11.00		(中、英)中國對外貿易	二年 39.00
M117	象棋	5.75		(中、英)中國對外貿易	二年 34.00
M197	北方棋藝	10.75		英文中國銀幕	一年 8.00
M234	集郵	10.50			二年 13.00
					三年 18.00
					五年 55.00
					三年 23.00
					三年 39.00
					三年 55.00
					三年 28.00
					中文 中國旅遊(香港平郵) 44.00
					英文 48.00

加拿大總代理：華安圖書公司附設華安書店
地址：VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. BOOK DEPT. (DIVISION OF C.I.B.T.C.)
223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 電話：TELEPHONE (604) 681-8531
附註：請把正確英文姓名、地址及所訂書名寄安，連同訂費寄到華安圖書公司，雜誌將會由北京直寄府上。

美容新突破 髮型款式多

主持人：B.C. 執業美容師 珊珊小姐

珊珊美容中心

珊珊美容與眾不同

新年送大禮

凡惠顧髮型及美容服務，或護膚、護髮品滿八十元，或贈送防敏感海藻面膜一張，一掃皆靈(四女士，送完即止)

美髮服務：特效活細胞去皺紋，消除暗瘡、黑頭、粉刺、眼袋沖激、倒模、紋眉、紋眼線、紋唇線、電眼睫毛、新娘化妝、精於修改眉型等...代理西德活細胞去皺膏、詩蘭潔白膏、瑞典天然花粉。

髮型設計：由數位經驗髮型師Kathy, Thomas, Janet專門設計最新男女髮型，選用電髮及染髮藥水，特別適合東方人士，男賓剪髮全套\$15.00，女賓剪髮全套\$18.00 電髮\$45.00起。

逢星期日休息 KITTY'S BEAUTY STUDIO #200-88 EAST PENDER 683-7028

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. 廠麵旗花 PHONE 684-9820

五花雲花燕燕鮮鮮新幸
磅旗吞旗氣氣雲雲鮮運
十乾乾炸炸鮮春春接蛋餅
扎麵麵麵麵麵皮皮麵仔

雙喜食品廠 Double Happiness Foods Ltd. 427 Powell St., Vancouver Phone: 253-4224

春雲上海全新
卷吞海蛋生
皮皮麵類麵粉

黃銀傳授氣功

內功、氣功、硬氣功強身養生。延年益壽。却病回春氣功。硬氣功。寧掌開石。鋼挫刺。湯碗斷石。無論初練或是對氣功。凡所有基礎都適合練。電話：二五三五六七二晚六時後。

家酒陶陶 102 E. Pender Street Vancouver, B.C. PHONE: 681-1030

剪草園藝 收費特平 每月收費由一元至五元不等 打草 二次 剪草 一次 施肥 一次 澆水 一次 電話：253-7178

花園服務 剪草 修樹 鑿草 堂 鋪石 仔鋪樹 皮碎 鋪樹 漆木 工 晚六時後電話 872-0530

宇宙和平佛教會加拿大分會 (自然科學防癌研究中心)

能解決問題就是科學。本會為籌辦佛學基金。逢週日由上午十時至下午四時為廣大群眾。進行如何防癌。收腹減肥。有效戒烟。新久癩痢症。各類風濕關節炎。陽痿無能(有效95%)。等健康義診。聯絡電話：604 688-2049。339派亞街。

百喜潮州菜館 Pak Hay SWATOW RESTAURANT LTD 4210 Main Street Vancouver, B.C.

正宗汕頭潮州小菜

裝修完竣

謹定於本月十八日復業

並舉行——五週年紀念酬賓

雲埠首創潮州打冷

晚上十時開始供應

六天營業 下午五時至凌晨一時

逢星期三休息 星期日下午五時至十二時

訂座電話 879-7919

店餅 馬金 廣餐茶

GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd. 溫哥華華埠街418號 418 Main St. Vancouver B.C. V6A 2T4 Canada Phone 683-7262

麵飽西餅 結婚禮餅

生日蛋糕 精美餅券

冷熱飲品 香滑雪糕

恭祝 各位僑胞 聖誕快樂 新年進步 身體健康

雲東區自由黨主席梁立有敬賀

VANCOUVER EAST LIBERAL PARTY [FEDERAL RIDING], PRESIDENT

RAYMOND LEUNG

新寧食品公司 SUNNING FOODS COMPANY LIMITED

一鮮鮮新新炊炊鮮
級春雲寧寧炸炸炊
芽卷吞乾炸粗幼蛋
菜皮皮麵麵麵麵麵

外埠寄貨 零沽批發 歡迎代售

1410 WILLIAM STREET VANCOUVER, 251-1221

北園 NORTH PARK RESTAURANT

擴張營業 全新裝修 喜慶誼會

瑤瑤禮堂 筵開卅席

生紅楊奶清當釀紫樹紅上七
菜豉州油燕紅燻羅燒燒湯彩
盆沙炒扒肆炸魚片片八龍大
飯飯飯飯雞雞雞雞雞雞雞雞
蔬蔬蔬蔬蔬蔬蔬蔬蔬蔬蔬蔬

\$168.00

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3

PHONE: (604) 688-8828

漢宮大酒樓 KINGSLAND CHINESE RESTAURANT 987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

酬賓席

七彩大拼盆
上海龍蝦
紅燒八珍翅
當紅炸子雞
清蒸海上鮮
福州炒飯
生果金

\$168.00

特選大拼盆
紅燒大生翅
當紅炸子雞
清蒸海上鮮
福州炒飯
生果金

\$148.00

將在三角洲獻演

日下午二時半，在北三角洲一四街八二七〇號北三角洲高中學校獻演，入場券成人十元，學生、耆英七元五毛。歡迎各界人士。

該維技團曾先後在日本、希臘、寮國及越南等國家演出，均獲一致好評。

依時觀劇，購票入席。

如下：該會
辦一六通商
星期一、三

(溫哥華訊) 總數及所捐款數已名列及所捐款數姓名，俾眾週知。結束後如仍有人欲行捐款者，該處還可複收，請自往巡寄一、二中籌委會云。	該處自成以來至今已逾四、五年，對募一事，昌此特代轉達事因得同鄉大力支持，頗有成效，無任感激。但為竟其事功起見，定於本月初一日即行結束，將全部印款解歸國，屆時將以其	堅盛頓華人耆英會 一月節目排定 舊金運館 會員須	堅盛頓耆英會 始復一如 九日星期 時半在乃 街堅盛頓 舊金運館 會員須	堅盛頓耆英會 始復一如 九日星期 時半在乃 街堅盛頓 舊金運館 會員須
---	--	---	--	--

節目 得了 式簽 大量 關係

無線更研商了一項最遠的合作計劃，若一切進行順利，加中文電視會考日後借出何守信回港為無線演出特備節目。

加拿大中文電視董事長章建國昨接受本報記者訪問時表示，較早前中他回港為無線主持一些特備大型節目。此舉無論對何守信及無線都有好處；何守信可間中回港演出，保持着其在本港觀眾心目中的形象，又可賺取多方面。

至於無線外快，也可以獲得一位資深司儀以嘉賓身份為他們主持一些大型節目演出；只要雙方合作

愉快，中
已，方便
章建
中正式在
職位是節
計該台之

章建國又指出，該台現有很長遠的發展計劃，在多倫多市中心購買一幅可擴建至十二萬平方尺的大型廠廈，如今與無線尋求得公平的節目交易協議，對發展計劃很有幫助，另一方面，又獲得多位本港資深電視製作人員及藝員加盟，增添了不少實力。

由於雙方目前關係良好，章建國較早前與無線董事局主席邵逸夫研商了一項更長遠的合作協議，不僅在節目片源方面有交易，甚至雙方合作炮製跨國性的大型特備節目，讓兩地觀眾能同時欣賞。中文電視亦會考慮將來借出何守信，讓

的關係日趨緊密，故何守信會跟本港藝能界有非常密切的接觸。何守信加盟中文電視便即會展開繁忙的工作，首先會在一月廿七日及二月初分別在溫哥華和多倫多主持一個全國性的「演技展才華」大型比賽，此外又會在一月卅日主持一個「兒童慈善歌」特備節目。此後，何守信亦會兼負綜合節目的策劃工作。

另悉，「歡樂今宵」各藝員已於上月卅一日為何守信舉行一個盛大的告別送行儀式。

證及繳費收條，以便領取選舉票。會後有茶點招待。廿二日星期五下午一至二時有幻燈片介紹旅遊風光。二至三時會員新年聯歡會。歡迎新舊會員參加。地點在舊會址。

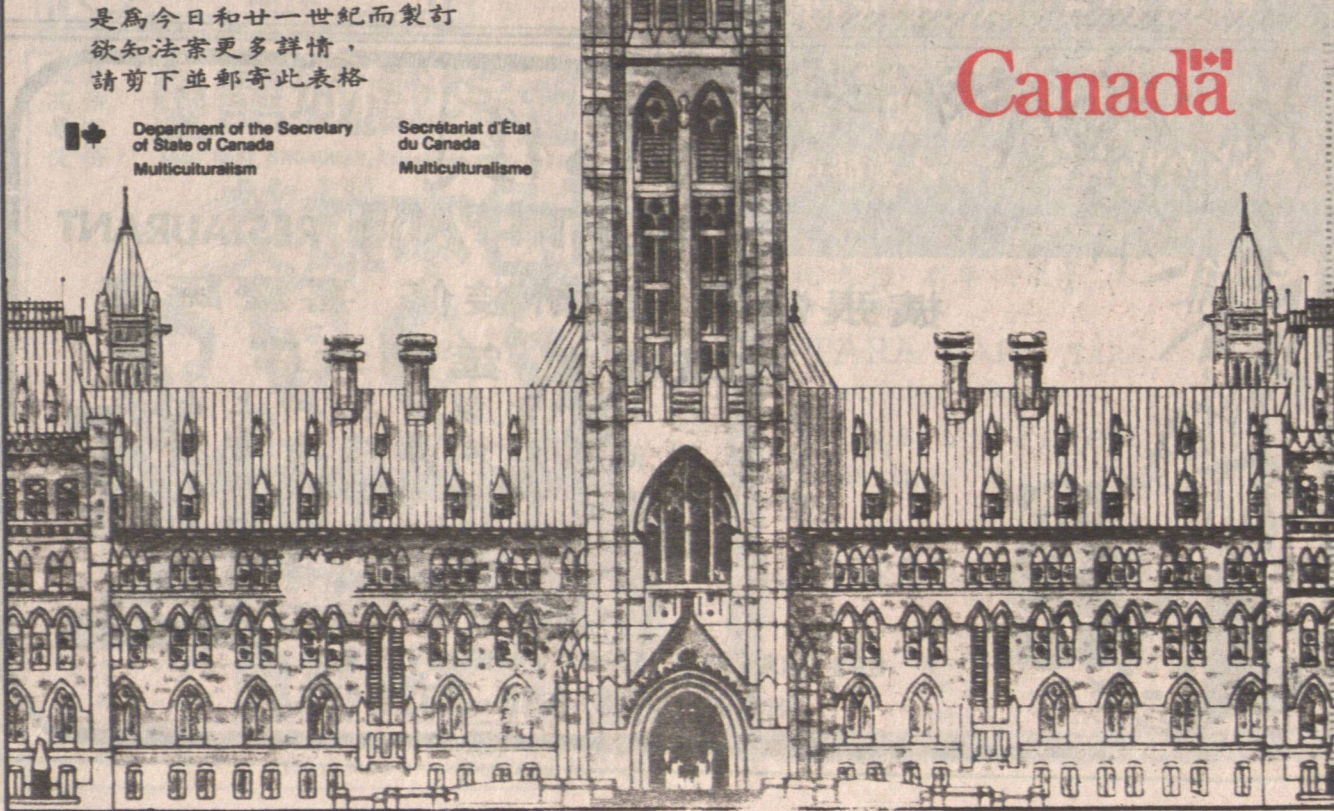
(溫哥華訊) 快樂山活動中心冬季交際舞蹈班開始招生。開課日期：一月十四、晚七時半，有初級及中級班，教授課程包括華爾滋、四步、查、牛仔舞及探戈等。現在開始報名，請即於三一六二，ONARIO Street, 夾十六街該中心報名，或電話：四二二·七三〇〇接洽。

是為今日和廿一世紀而製訂
欲知法案更多詳情，
請剪下並郵寄此表格

 Department of the Secretary
of State of Canada
Multiculturalism

Secrétariat d'État
du Canada
Multiculturalisme

Canada





家畫·族貴·王君

貴族與王君(在位年份一六二五—一六四九)畫了三十六幅肖像。據說，那是比利時畫家安東尼·范·戴克(Anthony van Dyck, 一五九一—一六四一)，他生於安特衛普，應邀前往一世的邀請，於一六三三年到倫敦去。

在英國的第一位，即特許畫家，但並非是畫家。後，與英國貴族女子瑪麗·德·波蘭斯(瑪麗二世)結婚。瑪麗二世是詹姆斯二世的女兒，而詹姆斯二世是英國國王查理二世之子。瑪麗二世在位期間，范·戴克畫了許多她的肖像，這些肖像成為英國王室的重要象徵。



人物志

魯迅·趙家璧·連環圖

魯迅在一九三三年九月把筆的四種「木刻連環圖」，各印了兩千冊。當趙家璧徵求魯迅如何向中國讀者介紹時，魯迅考慮到連環圖的這些木刻連環圖，不論數十幅或百幅，都沒有一個寫作說明，而中於此，魯迅向趙家璧建議，要每一幅連環圖，在序言中把故事依次敘述一下，幫助中國讀者欣賞這一批木刻連環圖。

魯迅在序言中，不僅敘述了故事，還對連環圖的藝術形式進行了評論。他指出，連環圖在中國有著悠久的歷史，但現代連環圖的創作卻缺乏藝術性。他認為，連環圖應該是一種藝術形式，而不僅僅是故事的簡單敘述。他呼籲藝術家們在創作連環圖時，要注重藝術表現，使連環圖成為一種具有生命力的藝術形式。

馬寅初留美博士論文寫什麼？

七十年前，中國青年學子在美國留學時，為了爭取博士學位，必須寫一篇博士論文。馬寅初在留美期間，曾考慮過寫什麼題目。他最終選擇了「中國人口論」作為他的博士論文題目。這篇論文在當時引起了廣泛的關注，並對中國的人口問題產生了深遠的影響。

人物鱗爪錄

沈從文：沈從文是湖南鳳凰人，他以其獨特的文學風格和對湘西文化的深入描寫而聞名。他的作品充滿了對自然和生活的熱愛，展現了湘西人民的獨特風情。

林風眠：林風眠是中國現代美術運動的重要人物之一。他將西方現代主義藝術與中國傳統繪畫相結合，創造了獨特的藝術風格。他的作品在當時引起了巨大的爭議，但也為中國現代美術的發展做出了重要貢獻。

伊莎白及其死亡之舞

伊莎白·海森(Elizabeth Hayson)是一位英國女學生，她在一九四五年四月於美國弗吉尼亞州貝德福德市被殺害。她的死因至今仍未查明，但她的故事在當時引起了廣泛的關注。她的家人和朋友們都在尋找真相，希望能夠為她洗脫罪名。

華聲錄影電器傢俬公司

營業時間：星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時

4件頭房間套 PINE木製造 大特價 \$699

梳化連椅 \$329

16.5 CU. FT. 全自動滾雪雪櫃 大特價 \$699

DC VIDEO AUDIO TV FURNITURE & APPLIANCES

648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

明和公司

MING WO COOKWARE

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購

各款餐館貨品現金採購特價優待 (特價品除外)

雲高華埠總公司 片打東街二十三號

23 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

清盤大平賣

如欲經營商店開張，歡迎光臨本店。所有新舊商店設備，各部門裝置物，各種陳列箱，衣架大平賣。

6465 TELFORD, SOUTH BURNABY 近 METROTOWN 438-4207 或 437-7491

VANCOUVER CASINO

娛樂兼贏錢 最高賭注額\$500
冷氣開放，免費地下停車場
蒙地卡羅式士打設備，輪盤，10張21點，番攤

Blackjack Roulette

Royal Mandarin Centre
611 Main Street (& Keefer)
Vancouver, B.C.
文華樓二樓
一月八日及九日 (星期五、六)
WRA Wildlife Rescue Assn. of B.C.
下午六時至凌晨二時

Chateau Granville Hotel
1100 Granville St.
Vancouver, B.C.
一月五日及六日 (星期二、三)
Downtown Hotel
Dart Assn.
下午六時至凌晨二時

下期 賭城之夜 將於
一月十日及十一日
Royal Mandarin Centre
一月十二日及十三日
Chateau Granville Hotel

詳情請電：253-4263
SUPPLIER VANCOUVER CASINO SUPPLY INC.
如團體有興舉辦 CASINO 請電：253-0013

文華二樓 地方更闊大
燈色更光猛 歡迎各界人士參觀

富怡窗飾

窗飾典雅溫馨迎聖誕
富怡為你家居添姿采

窗飾、窗簾、窗紗及路軌
款式繁多 歡迎參觀選購

歡迎來電查詢及參觀陳列室

代理名廠 Hunter Douglas
垂直簾、百葉簾
一律五至十天起貨

電話 644-6063

JOYFLEX BLIND

永久保用·隔熱美觀·免費估價·免費安裝

Hongkong Bank

匯豐銀行

為你提供：房屋貸款、辦法簡單、決斷快捷

可定利率或浮動利率
歡迎非本地居民或新移民，詳情請駕臨本行貸款部接洽

地址：華埠緬街五三〇號
電話：六八三·九六一壹

享譽國際美容專家 何嘉麗

最近由歐洲考察歸來，帶回最新美容科技 MICROPIGMENTATION (微紋紋眉) 是美容史上的新突破，安全無痛，祇需十五分鐘。

美容專家何嘉麗是溫哥華唯一獲得美國及多倫多頒發紋眉紋眼專業執照的專家。

嘉麗美容中心

Viva Kalal Beauty & Hair Design Centre
3286 Cambie Street (at 17th Avenue), Vancouver, B.C.
Telephone (604) 875-6300; (604) 875-6366

精通國、粵、英語，歡迎男士光臨。
店後有免費寬大停車場

率先領導新潮流 帶您進入美的世界

逢星期二髮型部特價八折優待

增設男女髮型設計部
由名師主理：電髮、剪髮及染髮等

何嘉麗主理

面部皮膚護理、按摩、漂白及清除黑頭、酒米、粉刺、暗瘡、黑眼圈、眼肚去皺、無痛除痣、雀斑、黑斑、特效美容減肥、豐胸、豐乳、按摩、蜜蠟脫毛、法國熱能倒模、頸部護理、紋眉、紋眼、紋眼線、電眼睫毛及化妝、指壓按摩、精打耳孔、代理法國 Thalgo, R.V.B. Ella Bache, DR. COLLIN, Marbert 高級化妝品。

營業時間：星期一至三：上午九時半至下午六時
星期四、五：上午九時半至晚上八時 星期六：上午九時半至下午五時